



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of March 2000

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de mars 2000

Copyright © United Nations 2000
All rights reserved
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2000
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of March 2000: Nos. 36501 to 36553. .	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	14
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat. .	32
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat . . .	33
Alphabetical Index	35

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.	43
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de mars 2000: Nos 36501 à 36553	45
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	52
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	70
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	71
Index alphabétique	73

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an

authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the *United Nations Treaty Series* (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish *in extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://www.un.org/Depts/Treaty>.

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of March 2000: Nos. 36501 to 36553

No. 36501. **Spain and Andorra**

Agreement between the Kingdom of Spain and the Principality of Andorra for the enlargement of the international bridge on the Runer river between the towns of La Farga de Moles (Spain) and Sant Julià de Lòria (Andorra). Madrid, 13 April 1999

Entry into force: 11 January 2000 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: Catalan and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 3 March 2000

No. 36502. **European Communities and Canada**

Agreement between the European Communities and the Government of Canada regarding the application of their competition laws (with annexes). Bonn, 17 June 1999

Entry into force: 17 June 1999 by signature, in accordance with article XII

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 2 March 2000

No. 36503. **European Community and Cambodia**

Cooperation Agreement between the European Community and the Kingdom of Cambodia (with annexes, joint declaration and exchange of letters). Luxembourg, 29 April 1997

Entry into force: 1 November 1999 by notification, in accordance with article 21

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Khmer, Portuguese, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 2 March 2000

No. 36504. **United Nations and Armenia**

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and Armenia concerning the arrangements for the Regional Conference entitled "Decentralization: Conditions for Success" to be held in Yerevan, Republic of Armenia, from 26 to 29 April 1999. New York, 9 and 22 March 1999

Entry into force: 22 March 1999, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2000

See section f for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 36505. **Multilateral**

Regional Convention for the administration and conservation of natural forestry ecosystems and development of forestry plantations. Guatemala City, 29 October 1993

Entry into force: 15 October 1999, in accordance with article 12

Participant	Ratification
Costa Rica	22 Jun 1996
El Salvador	24 Jul 1995
Guatemala	15 Oct 1999
Panama	28 Jun 1995

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Central American Integration System, 8 March 2000

No. 36506. **Kyrgyzstan and Germany**

Agreement between the Government of the Kyrgyz Republic and the Government of the Federal Republic of Germany on cooperation in the fight against the organized crime, terrorism and other crimes of extreme danger (with protocol). Bishkek, 2 February 1998

Entry into force: 31 May 1999 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: German and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Kyrgyzstan, 9 March 2000

No. 36507. **Bulgaria and Lithuania**

Treaty between the Republic of Bulgaria and the Republic of Lithuania on basic principles of friendly relations and cooperation. Sofia, 10 April 1996

Entry into force: 15 July 1999 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 20

Authentic texts: Bulgarian and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Bulgaria, 1 March 2000

No. 36508. **Multilateral**

Bamako Convention on the Ban of the Import into Africa and the Control of Transboundary Movement and Management of Hazardous Wastes within Africa (with annexes). Bamako, 30 January 1991

Entry into force: 22 April 1998, in accordance with article 25

Participant	Ratification and Accession (a)
Benin	21 Jan 1998
Cameroon	21 Dec 1995
Congo	25 Jun 1997 a
Côte d'Ivoire	16 Sep 1994
Democratic Republic of the Congo	13 Apr 1995 a
Libya	28 Jan 1993
Mali	21 Feb 1996
Mauritius	26 Nov 1992 a
Niger	12 Dec 1996
Senegal	29 Mar 1994
Sudan	11 Nov 1993 a
Tanzania	5 Apr 1993
Togo	23 Aug 1996
Tunisia	14 May 1992
Zimbabwe	3 Aug 1992 a

Authentic texts: Arabic, English, French and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Organization of African Unity, 3 March 2000

Note: See also annex A, No. 36508

See article 20 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 36509. **Germany and Burkina Faso**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Burkina Faso concerning the project "Integrated Rural Development in the Provinces Bougouriba and Ioba". Ouagadougou, 12 October 1999 and 25 January 2000

Entry into force: 25 January 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 March 2000

No. 36510. **Germany and Côte d'Ivoire**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Côte d'Ivoire concerning financial cooperation (Combined financial cooperation/technical cooperation project "Rice Cultivation in the North" and four other projects). Abidjan, 2 August 1999

Entry into force: 2 August 1999 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 March 2000

No. 36511. **Germany and Cameroon**

* Arrangement between the Government of the federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Cameroon concerning the project "Promotion of Agricultural Producer Groups in the Central Province". Yaounde, 29 December 1999 and 26 January 2000

Entry into force: 26 January 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 March 2000

No. 36512. **Germany and Benin**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Benin concerning the project "Promotion of Small Enterprises". Cotonou, 28 October 1997 and 30 December 1997

Entry into force: 30 December 1997, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 March 2000

Note: See also annex A, No. 36512

No. 36513. **Germany and Morocco**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Morocco concerning the project "Environmental Management". Rabat, 8 and 20 December 1999

Entry into force: 20 December 1999, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 March 2000

No. 36514. **Germany and Turkey**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Turkey concerning the project "Income-Generating Measures in the Region of Siirt". Ankara, 8 March 1999 and 10 June 1999

Entry into force: 10 June 1999, in accordance with its provisions

Authentic texts: English, German and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 March 2000

No. 36515. **Germany and Georgia**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Georgia concerning technical cooperation in the project "Promotion of Public Health Care". Tbilisi, 17 August 1998 and 11 November 1998

Entry into force: 11 November 1998, in accordance with its provisions

Authentic texts: Georgian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 March 2000

No. 36516. **Germany and Georgia**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Georgia concerning technical co-operation in the project "Promotion of Agriculture Training in Georgia". Tbilisi, 17 August 1998 and 11 November 1998

Entry into force: 11 November 1998, in accordance with its provisions
Authentic texts: Georgian and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 March 2000

No. 36517. **Germany and Georgia**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Georgia concerning financial cooperation for the projects "Protection of the Environment and Natural Resources/National Park Borjomi- Kharagauli". Tbilisi, 21 December 1998

Entry into force: 21 December 1998 by signature, in accordance with article 5
Authentic texts: Georgian and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 March 2000

No. 36518. **Germany and Georgia**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Georgia concerning technical co-operation in the project "Promotion of Private Agriculture". Tbilisi, 17 August 1998 and 11 November 1998

Entry into force: 11 November 1998, in accordance with its provisions
Authentic texts: Georgian and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 March 2000

No. 36519. **Germany and Turkey**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Turkey concerning the project "DISKI Capacity Building". Ankara, 11 March 1999 and 10 June 1999

Entry into force: 10 June 1999, in accordance with its provisions
Authentic texts: English, German and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 March 2000

No. 36520. **Germany and Ghana**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Ghana concerning the project "Promotion of the Private Sector (PPS)". Accra, 27 December 1999 and 24 January 2000

Entry into force: 24 January 2000, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 March 2000

No. 36521. **Spain and Andorra**

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of Spain and the Principality of Andorra on the mutual recognition and the exchange of national driver licenses. Madrid, 22 February 1999 and 7 July 1999

Entry into force: 3 February 2000, in accordance with the provisions of the said notes
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 9 March 2000

No. 36522. **Spain and Panama**

Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Panama on legal assistance and judicial cooperation in criminal matters. Madrid, 19 October 1998

Entry into force: 1 March 2000 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 17
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 9 March 2000

No. 36523. **Spain and Uruguay**

Treaty on mutual legal assistance in criminal matters between the Kingdom of Spain and the Eastern Republic of Uruguay. Montevideo, 19 November 1991

Entry into force: 7 February 2000 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 27
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 9 March 2000

No. 36524. **Honduras and Germany**

* Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Republic of Honduras and the Government of the Federal Republic of Germany on the project "Development of Basic Education in Lempira and Intibuca". Tegucigalpa, 4 September 1998 and 17 November 1998

Entry into force: 17 November 1998, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: German and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Honduras, 8
March 2000

No. 36525. Spain and Portugal

Agreement between the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic on transfrontier pursuit. Albufeira, 30 November 1998

Entry into force: 13 February 2000 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 3
March 2000

No. 36526. France and the former Yugoslav Republic of Macedonia

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the French Republic and the Macedonian Government on the abolition of visas for holders of diplomatic passports. Skopje, 30 September 1998 and 1 October 1998

Entry into force: 30 October 1998, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: French and Macedonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 1
March 2000

No. 36527. France and Latvia

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the French Republic and the Government of Latvia on the abolition of the requirement of short stay visas. Riga, 18 February 1999

Entry into force: 1 March 1999, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 1
March 2000

No. 36528. France and Lithuania

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the French Republic and the Government of Lithuania on the abolition of the requirement of short stay visas. Paris, 26 January 1999

Entry into force: 1 March 1999, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: French and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 1
March 2000

No. 36529. France and Venezuela

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Venezuela on the abolition of the requirement of short stay visas. Caracas, 25 January 1999

Entry into force: 25 February 1999, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 1
March 2000

No. 36530. France and Honduras

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Honduras on the abolition of the requirement of short stay visas. Tegucigalpa, 20 November 1998

Entry into force: 20 December 1998, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 1
March 2000

No. 36531. France and Ecuador

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Ecuador on the abolition of the requirement of short stay visas. Quito, 28 January 1999

Entry into force: 28 February 1999, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 1
March 2000

No. 36532. France and Estonia

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the French Republic and the Government of Estonia on the abolition of the requirement of short stay visas. Paris, 17 February 1999

Entry into force: 1 March 1999, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: Estonian and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 1
March 2000

No. 36533. France and Guatemala

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic

of Guatemala on the abolition of the requirement of short stay visas.
Guatemala City, 11 November 1998

Entry into force: 11 December 1998, in accordance with the
provisions of the said letters

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 1
March 2000

No. 36534. France and Romania

Exchange of letters constituting an agreement between the Govern-
ment of the French Republic and the Government of the Republic
of Romania on the abolition of the requirement of short stay visas
for holders of diplomatic passports. Bucharest, 31 July 1997

Entry into force: 1 September 1997, in accordance with the provisions
of the said letters

Authentic texts: French and Romanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 1
March 2000

No. 36535. Germany and Lithuania

Agreement between the Government of the Federal Republic of Ger-
many and the Government of the Republic of Lithuania on the mu-
tual protection of classified information. Vilnius, 5 March 1998

Entry into force: 17 March 1999 by notification, in accordance with
article 13

Authentic texts: German and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14
March 2000

No. 36536. Germany and Bulgaria

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of
Germany and the Government of the Republic of Bulgaria concern-
ing the project "Study and Expert Fund". Sofia, 28 June 1999 and
20 December 1999

Entry into force: 20 December 1999, in accordance with its provisions

Authentic texts: Bulgarian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14
March 2000

No. 36537. Germany and Azerbaijan

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Ger-
many and the Government of the Azerbaijani Republic concerning
financial cooperation 1999. Baku, 24 September 1999

Entry into force: 24 September 1999 by signature, in accordance with
article 5

Authentic texts: Azerbaijani, German and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14
March 2000

No. 36538. Germany and Azerbaijan

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Ger-
many and the Government of the Azerbaijani Republic concerning
the establishment of a study and expert fund. Bonn, 2 July 1996

Entry into force: provisionally on 2 July 1996 by signature and
definitively on 8 December 1999 by notification, in accordance with
article 10

Authentic texts: Azerbaijani, German and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14
March 2000

Note: See also annex A, No. 36538

No. 36539. Spain and Estonia

Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Esto-
nia on the reciprocal abolition of visas. Madrid, 9 March 1999

Entry into force: provisionally on 9 April 1999 and definitively on 31
January 2000 by notification, in accordance with paragraph 6

Authentic texts: English, Estonian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 1
March 2000

No. 36540. Germany and Lithuania

Agreement between the Federal Republic of Germany and the Re-
public of Lithuania for the avoidance of double taxation with respect
to taxes on income and on capital (with protocol). Vilnius, 22 July
1997

Entry into force: 11 November 1998 by the exchange of instruments
of ratification, in accordance with article 28

Authentic texts: English, German and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14
March 2000

No. 36541. Germany and Uganda

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of
Germany and the Government of the Republic of Uganda concern-
ing the project "Private Sector Promotion in East Africa". Kampala,
23 December 1999 and 5 January 2000

Entry into force: 5 January 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14
March 2000

No. 36542. Greece and Germany

Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the
Government of the Federal Republic of Germany on the reciprocal
protection of sensitive information. Athens, 14 December 1999

Entry into force: 14 January 2000, in accordance with article 13

Authentic texts: German and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Greece, 20 March 2000

No. 36543. **United Nations and India**

* Agreement between the United Nations and the Government of India regarding arrangements for the Second Ministerial Conference on Space Applications for Sustainable Development in Asia and the Pacific. Bangkok, 25 March 1999

Entry into force: 25 March 1999 by signature, in accordance with article XIII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2000

See article XII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 36544. **Croatia and Germany**

Agreement on social insurance between the Republic of Croatia and the Federal Republic of Germany (with final protocol). Bonn, 24 November 1997

Entry into force: 1 December 1998 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 44

Authentic texts: Croatian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Croatia, 2 March 2000

Note: See also annex A, No. 36544

See article 39 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 36545. **Federal Republic of Germany and Egypt**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Arab Republic of Egypt concerning continued technical cooperation in the project "Short-term Training Scheme in the Construction Industry". Cairo, 28 February 1978 and 23 May 1978

Entry into force: 23 May 1978, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 March 2000

No. 36546. **Federal Republic of Germany and Egypt**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Arab Republic of Egypt concerning continued technical cooperation in the project "Short-term Training in the Construction Sector - Operation and Maintenance of heavy Machinery". Cairo, 12 May 1986 and 31 July 1986

Entry into force: 31 July 1986, in accordance with its provisions

Authentic texts: Arabic, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 March 2000

No. 36547. **United Nations (United Nations Children's Fund) and Gabon**

Basic Cooperation Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of the Republic of Gabon. Libreville, 25 February 2000

Entry into force: provisionally on 25 February 2000 by signature, in accordance with article XXIII

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2000

See article XXII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 36548. **United Nations and Thailand**

* Cooperation Agreement between the United Nations and the Government of the Kingdom of Thailand concerning the International Institute for Trade and Development. Bangkok, 17 February 2000

Entry into force: 17 February 2000 by signature, in accordance with article X

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2000

No. 36549. **Federal Republic of Germany and Egypt**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Arab Republic of Egypt concerning technical cooperation in the project "Training in the Construction Sector - Operation and Maintenance of Heavy Machinery". Cairo, 10 July 1989 and 10 June 1990

Entry into force: 10 June 1990, in accordance with its provisions

Authentic texts: Arabic, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 March 2000

No. 36550. **Germany and Egypt**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Arab Republic of Egypt concerning continued technical cooperation in the project "Training of Personnel for Heavy Construction Machinery". Cairo, 15 October 1991 and 18 November 1992

Entry into force: 18 November 1992, in accordance with its provisions

Authentic texts: Arabic, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 March 2000

No. 36551. **Germany and Egypt**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Arab Republic of Egypt concerning continued technical cooperation in the project "Training of Personnel for the Operation, Maintenance and Repair of Heavy Construction Machinery". Cairo, 24 July 1995 and 1 June 1997

Entry into force: 1 June 1997, in accordance with its provisions
Authentic texts: Arabic, English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 March 2000

No. 36552. **Spain and Mexico**

Agreement on economic and financial cooperation between the Kingdom of Spain and the United Mexican States. Mexico City, 3 December 1998

Entry into force: 16 February 2000, in accordance with article 12
Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 28 March 2000

No. 36553. **Multilateral**

Protocol concerning Specially Protected Areas and Biological Diversity in the Mediterranean (with annexes of 24 November 1996). Barcelona, 10 June 1995

Entry into force: 12 December 1999, in accordance with article 32

Participant	Ratification
European Community	12 Nov 1999
Italy (with declaration)	7 Sep 1999
Malta	28 Oct 1999
Monaco	3 Jun 1997
Spain (with declaration)	23 Dec 1998
Tunisia	1 Jun 1998

Authentic texts: Arabic, English, French and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 21 March 2000

Note: See also annex A, No. 36553

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 584. Multilateral

Convention (No. 1) limiting the hours of work in industrial undertakings to eight in the day and forty-eight in the week, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Washington, 28 November 1919

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 588. Multilateral

Convention (No. 5) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Washington, 28 November 1919

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Congo

Date: 26 November 1999
Date of effect: 26 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

No. 589. Multilateral

Convention (No. 6) concerning the night work of young persons employed in industry, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Washington, 28 November 1919

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 4 October 1999

Date of effect: 4 October 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 591. Multilateral

Convention (No. 8) concerning unemployment indemnity in case of loss or foundering of the ship, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Genoa, 9 July 1920

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 18 November 1999
Date of effect: 18 November 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 597. Multilateral

Convention (No. 14) concerning the application of the weekly rest in industrial undertakings, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 17 November 1921

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 600. Multilateral

Convention (No. 17) concerning workmen's compensation for accidents, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Geneva, 10 June 1925

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour
Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour
Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 601. Multilateral

Convention (No 18) concerning workmen's compensation for occupational diseases, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Geneva, 10 June 1925

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour
Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour
Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 602. Multilateral

Convention (No. 19) concerning equality of treatment for national and foreign workers as regards workmen's compensation for accidents, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 5 June 1925

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour
Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour
Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 605. Multilateral

Convention (No. 22) concerning seamen's articles of agreement, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Geneva, 24 June 1926

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour
Office: 19 November 1999
Date of effect: 19 November 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 606. Multilateral

Convention (No. 23) concerning the repatriation of seamen, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Geneva, 23 June 1926

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour
Office: 19 November 1999
Date of effect: 19 November 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 609. Multilateral

Convention (No. 26) concerning the creation of minimum wage-fixing machinery, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 16 June 1928

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour
Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour
Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 610. Multilateral

Convention (No. 27) concerning the marking of the weight on heavy packages transported by vessels, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Geneva, 21 June 1929

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 612. Multilateral

Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946 and 1961. Geneva, 28 June 1930

Ratification

Malawi

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 19 November 1999
Date of effect: 19 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 615. Multilateral

Convention (No. 33) concerning the age for admission of children to non-industrial employment, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 30 April 1932

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Congo

Date: 26 November 1999
Date of effect: 26 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

No. 624. Multilateral

Convention (No. 42) concerning workmen's compensation for occupational diseases (revised 1934), as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Geneva, 21 June 1934

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 121, in accordance with article 28)

Chile

Date: 30 September 1999
Date of effect: 30 September 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 27 March 2000

No. 630. Multilateral

Convention (No. 50) concerning the Regulation of certain special systems of recruiting workers, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Geneva, 20 June 1936

Denunciation

Belgium

Notification effected with the Director-General of the International Labour Office: 13 September 1999
Date of effect: 13 September 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

No. 792. Multilateral

Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Geneva, 11 July 1947

Ratification

Congo

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 26 November 1999
Date of effect: 26 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Declaration in respect of Macau**China**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau**Portugal**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 30 November 1999
Date of effect: 30 November 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 29 March 2000

No. 881. Multilateral

Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organize. San Francisco, 9 July 1948

Ratification**Malawi**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 19 November 1999
Date of effect: 19 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Declaration in respect of Macau**Portugal**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 13 September 1999
Date of effect: 13 September 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau**China**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 898. Multilateral

Convention (No. 88) concerning the organisation of the employment service. San Francisco, 9 July 1948

Declaration in respect of Macau**Portugal**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau**China**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 1303. Multilateral

Convention (No. 74) concerning the certification of able seamen, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Seattle, 29 June 1946

Declaration in respect of Macau**Portugal**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau**China**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 1341. Multilateral

Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961. Geneva, 1 July 1949

Ratification**Congo**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 26 November 1999
Date of effect: 26 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Ratification**Seychelles**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Declaration in respect of Macau**Portugal**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau**China**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 1616. Multilateral

Convention (No. 97) concerning migration for employment (revised 1949). Geneva, 1 July 1949

Declaration in respect of Macau**Portugal**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 18 November 1999
Date of effect: 18 November 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 2109. Multilateral

Convention (No. 92) concerning crew accommodation on board ship (revised 1949). Geneva, 18 June 1949

Declaration in respect of Macau**Portugal**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau**China**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 2157. Multilateral

Convention (No. 69) concerning the certification of ships' cooks, as modified by the final Articles Revision Convention 1946. Seattle, 27 June 1946

Declaration in respect of Macau**Portugal**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau**China**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 2181. Multilateral

Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Geneva, 29 June 1951

Ratification**Congo**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 26 November 1999
Date of effect: 26 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Ratification**Seychelles**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 November 1999
Date of effect: 23 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Declaration in respect of Macau**Portugal**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau**China**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 2613. Multilateral

Convention on the Political Rights of Women. New York, 31 March 1953

Accession**Kazakhstan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 March 2000
Date of effect: 26 June 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 March 2000

No. 2901. Multilateral

Convention (No. 73) concerning the medical examination of seafarers. Seattle, 29 June 1946

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 3792. Multilateral

Convention (No. 68) concerning food and catering for crews on board ship, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Seattle, 27 June 1946

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 28 October 1999
Date of effect: 28 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 3850. Multilateral

Convention on the Recovery Abroad of Maintenance. New York, 20 June 1956

Accession

Kazakhstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 March 2000
Date of effect: 27 April 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 March 2000

No. 4468. Multilateral

Convention on the Nationality of Married Women. New York, 20 February 1957

Accession

Kazakhstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 March 2000
Date of effect: 26 June 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 March 2000

No. 4648. Multilateral

Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour. Geneva, 25 June 1957

Ratification

Congo

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 26 November 1999
Date of effect: 26 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Ratification

Malawi

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 19 November 1999
Date of effect: 19 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Ratification

Tajikistan

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 September 1999
Date of effect: 23 September 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 4704. Multilateral

Convention (No. 106) concerning weekly rest in commerce and offices. Geneva, 26 June 1957

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 4789. Multilateral

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Regulation No. 36. Uniform provisions concerning the approval of large passenger vehicles with regard to their general construction. 1 March 1976

Application of regulation

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 31 March 2000
Date of effect: 30 May 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 March 2000

Regulation No. 52. Uniform provisions concerning the construction of small capacity public service vehicles. 1 November 1982

Application of regulation

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 31 March 2000
Date of effect: 30 May 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 March 2000

Regulation No. 95. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a lateral collision. 6 July 1995

Application of regulation

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 31 March 2000

Date of effect: 30 May 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 March 2000

Regulation No. 97. Uniform provisions concerning the approval of vehicle alarm systems (VAS) and of motor vehicles with regard to their alarm systems (AS). 1 January 1996

Application of regulation

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 31 March 2000
Date of effect: 24 March 1998
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 March 2000

* Amendment to Regulation No. 12. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the driver against the steering mechanism in the event of impact. 23 March 2000

Entry into force: 23 March 2000

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 March 2000

* Amendment to Regulation No. 16. Uniform provisions concerning the approval of safety-belts and restraint systems for adult occupants of power-driven vehicles. 23 March 2000

Entry into force: 23 March 2000

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 March 2000

* Amendment to Regulation No. 19. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle fog lamps. 23 March 2000

Entry into force: 23 March 2000

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 March 2000

No. 5181. Multilateral

Convention (No. 111) concerning discrimination in respect of employment and occupation. Geneva, 25 June 1958

Ratification

Congo

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 26 November 1999
Date of effect: 26 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Ratification

Seychelles

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 November 1999

Date of effect: 23 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 17 March 2000

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour
Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour
Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 5598. **Multilateral**

Convention (No. 108) concerning Seafarers' National Identity Documents. Geneva, 13 May 1958

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour
Office: 4 October 1999
Date of effect: 4 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour
Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 6208. **Multilateral**

Convention (No. 115) concerning the protection of workers against ionising radiations. Geneva, 22 June 1960

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour
Office: 13 September 1999
Date of effect: 13 September 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour
Office: 20 October 1999

Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 8175. **Multilateral**

Convention (No. 120) concerning hygiene in commerce and offices.
Geneva, 8 July 1964

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour
Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 8279. **Multilateral**

Convention (No. 122) concerning employment policy. Geneva, 9 July 1964

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour
Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 8638. **Multilateral**

Vienna Convention on Consular Relations. Vienna, 24 April 1963

Objection to the reservations made by Qatar upon accession

Finland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 17 March 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 March 2000

No. 8718. **Multilateral**

Convention (No. 121) concerning benefits in the case of employment injury. Geneva, 8 July 1964

Ratification

Chile

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 30 September 1999
Date of effect: 30 September 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 17 March 2000

No. 9464. Multilateral

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. New York, 7 March 1966

Accession

Liechtenstein

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 March 2000
Date of effect: 31 March 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2000

Declaration under article 14 of the Convention

Portugal

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 March 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 March 2000

No. 11821. Multilateral

Convention (No. 131) concerning minimum wage fixing, with special reference to developing countries. Geneva, 22 June 1970

Ratification

Chile

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 13 September 1999
Date of effect: 13 September 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

No. 12659. Multilateral

Convention (No. 135) concerning protection and facilities to be afforded to workers' representatives in the undertaking. Geneva, 23 June 1971

Ratification

Chile

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 13 September 1999
Date of effect: 13 September 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

No. 13444. Multilateral

Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971. Paris, 24 July 1971

Notification in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 February 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 March 2000

No. 14152. Multilateral

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol of 25 March 1972 amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. New York, 8 August 1975

Accession

Comoros

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 March 2000
Date of effect: 31 March 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2000

Accession

Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 March 2000
Date of effect: 26 April 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 March 2000

No. 14537. Multilateral

Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora. Washington, 3 March 1973

Territorial application

China (in respect of: Macau)

Receipt by the Government of Switzerland: 6 December 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 23 March 2000

Accession to the Convention, as amended at Bonn on 22 June 1979

Ukraine

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 30 December 1999
Date of effect: 29 March 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 23 March 2000

Accession to the Convention, as amended at Bonn on 22 June 1979 (with declaration and reservations)

Iceland

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 3 January 2000

Date of effect: 2 April 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 23 March 2000

Accession to the Convention, as amended at Bonn on 22 June 1979

Kazakhstan

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 20 January 2000

Date of effect: 19 April 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 23 March 2000

Accession to the Convention, as amended at Bonn on 22 June 1979

Slovenia

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 24 January 2000

Date of effect: 23 April 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 23 March 2000

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Communication relating to the reservation made by Guyana upon accession

Finland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 17 March 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 March 2000

Denunciation

Trinidad and Tobago

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 March 2000

Date of effect: 27 June 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 March 2000

Second Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, aiming at the abolition of the death penalty. New York, 15 December 1989

Communication relating to the reservation made by Azerbaijan upon accession

Germany

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 3 March 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 March 2000

Communication relating to the reservation made by Azerbaijan upon accession

Finland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 17 March 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 March 2000

Accession

Monaco

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 March 2000

Date of effect: 28 June 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 March 2000

No. 14862. **Multilateral**

Convention (No. 138) concerning minimum age for admission to employment. Geneva, 26 June 1973

Ratification (with declaration)

Cambodia

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 August 1999

Date of effect: 23 August 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Ratification (with declaration)

Congo

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 26 November 1999

Date of effect: 26 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Ratification (with declaration)

Kuwait

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 15 November 1999

Date of effect: 15 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 30 November 1999

Date of effect: 30 November 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 14956. **Multilateral**

Convention on psychotropic substances. Vienna, 21 February 1971

Accession

Comoros

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 March 2000
Date of effect: 30 May 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2000

No. 15032. **Multilateral**

Convention (No. 140) concerning paid educational leave. Geneva, 24 June 1974

Ratification

Chile

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 13 September 1999
Date of effect: 13 September 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

No. 15823. **Multilateral**

Convention (No. 142) concerning vocational guidance and vocational training in the development of human resources. Geneva, 23 June 1975

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 30 November 1999
Date of effect: 30 November 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 16705. **Multilateral**

Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Geneva, 21 June 1976

Ratification

Colombia

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 9 November 1999

Date of effect: 9 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 17 March 2000

Ratification

Congo

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 26 November 1999
Date of effect: 26 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Ratification

Republic of Korea

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 15 November 1999
Date of effect: 15 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 13 September 1999
Date of effect: 13 September 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 17906. **Multilateral**

Convention (No. 148) concerning the protection of workers against occupational hazards in the working environment due to air pollution, noise and vibration. Geneva, 20 June 1977

Ratification

Seychelles

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 November 1999
Date of effect: 23 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 19183. **Multilateral**

Convention (No. 150) concerning labour administration: role, functions and organisation. Geneva, 26 June 1978

Ratification

Malawi

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 19 November 1999
Date of effect: 19 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Ratification

Seychelles

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 November 1999
Date of effect: 23 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 30 November 1999
Date of effect: 30 November 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 19653. **Multilateral**

Convention (No. 151) concerning protection of the right to organise and procedures for determining conditions of employment in the public service. Geneva, 27 June 1978

Ratification

Seychelles

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 November 1999
Date of effect: 23 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 30 November 1999
Date of effect: 30 November 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Withdrawal of reservation

Ireland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 24 March 2000
Date of effect: 24 March 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 March 2000

No. 21623. **Multilateral**

Convention on Long-range Transboundary Air Pollution. Geneva, 13 November 1979

Accession

Estonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 March 2000
Date of effect: 5 June 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 March 2000

No. 21931. **Multilateral**

International Convention against the taking of hostages. New York, 17 December 1979

Accession (with reservation)

Brazil

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 March 2000
Date of effect: 7 April 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 March 2000

No. 22345. **Multilateral**

Convention (No. 155) concerning occupational safety and health and the working environment. Geneva, 22 June 1981

Declaration in respect of Macau

China

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 October 1999
Date of effect: 20 December 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 22495. **Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 10 October 1980

Accession

Colombia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 March 2000

Date of effect: 6 September 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 March 2000

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol IV, entitled Protocol on Blinding Laser Weapons). Vienna, 13 October 1995

Consent to be bound

Colombia

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 6 March 2000

Date of effect: 6 September 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 March 2000

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and Other Devices as amended on 3 May 1996 (Protocol II as amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 3 May 1996

Consent to be bound

Colombia

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 6 March 2000

Date of effect: 6 September 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 March 2000

No. 23439. **Multilateral**

Convention (No. 159) concerning vocational rehabilitation and employment (disabled persons). Geneva, 20 June 1983

Ratification

Côte d'Ivoire

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 22 October 1999

Date of effect: 22 October 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

Ratification

Republic of Korea

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 15 November 1999

Date of effect: 15 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

No. 23645. **Multilateral**

Convention (No. 158) concerning termination of employment at the initiative of the employer. Geneva, 22 June 1982

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 19 November 1999

Date of effect: 19 November 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 24079. **Multilateral**

Protocol concerning Mediterranean Specially Protected Areas. Geneva, 3 April 1982

Termination in the relations between Monaco and the Parties to this Protocol that are also Parties to the Protocol of 10 June 1995 concerning Specially Protected Areas and Biological Diversity in the Mediterranean: in accordance with:

Date: 3 June 1997

Date of effect: 12 December 1999 pursuant to the ratification of the Protocol of 10 June 1995

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 21 March 2000

Termination in the relations between Tunisia and the Parties to this Protocol that are also Parties to the Protocol of 10 June 1995 concerning Specially Protected Areas and Biological Diversity in the Mediterranean: in accordance with:

Date: 1 June 1998

Date of effect: 12 December 1999 pursuant to the ratification of the Protocol of 10 June 1995

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 21 March 2000

Termination in the relations between Spain and the Parties to this Protocol that are also Parties to the Protocol of 10 June 1995 concerning Specially Protected Areas and Biological Diversity in the Mediterranean: in accordance with:

Date: 23 December 1998

Date of effect: 12 December 1999 pursuant to the ratification of the Protocol of 10 June 1995

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 21 March 2000

Termination in the relations between Italy and the Parties to this Protocol that are also Parties to the Protocol of 10 June

1995 concerning Specially Protected Areas and Biological Diversity in the Mediterranean in accordance with:

Date: 7 September 1999

Date of effect: 12 December 1999 pursuant to the ratification of the Protocol of 10 June 1995

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 21 March 2000

Termination in the relations between Malta and the Parties to this Protocol that are also Parties to the Protocol of 10 June 1995 concerning Specially Protected Areas and Biological Diversity in the Mediterranean: in accordance with:

Date: 28 October 1999

Date of effect: 12 December 1999 pursuant to the ratification of the Protocol of 10 June 1995

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 21 March 2000

Termination in the relations between the European Community and the Parties to this Protocol that are also Parties to the Protocol of 10 June 1995 concerning Specially Protected Areas and Biological Diversity in the Mediterranean: in accordance with:

Date: 12 November 1999

Date of effect: 12 December 1999 pursuant to the ratification of the Protocol of 10 June 1995

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 21 March 2000

Termination in the relations between Egypt and the Parties to this Protocol that are also Parties to the Protocol of 10 June 1995 concerning Specially Protected Areas and Biological Diversity in the Mediterranean: in accordance with:

Date: 11 February 2000

Date of effect: 12 March 2000 pursuant to the ratification of the Protocol of 10 June 1995

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 21 March 2000

No. 24841. Multilateral

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Objection to the reservation made by Qatar upon accession Spain

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 14 March 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 March 2000

No. 25247. Multilateral

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on the Reduction of Sulphur Emissions or their Transboundary Fluxes by at least 30 per cent. Helsinki, 8 July 1985

Accession

Estonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 March 2000

Date of effect: 5 June 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 March 2000

No. 25799. Multilateral

Convention (No. 161) concerning occupational health services. Geneva, 26 June 1985

Ratification

Chile

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 30 September 1999

Date of effect: 30 September 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

No. 25944. Multilateral

Convention (No. 160) concerning labour statistics. Geneva, 25 June 1985

Declaration in respect of Macau

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 30 November 1999

Date of effect: 30 November 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 March 2000

No. 26164. Multilateral

Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer. Vienna, 22 March 1985

Accession

Haiti

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 March 2000

Date of effect: 27 June 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 March 2000

No. 26369. **Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer.
Montreal, 16 September 1987

Accession

Haiti

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 March 2000
Date of effect: 27 June 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 March 2000

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. London, 29 June 1990

Accession

Haiti

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 March 2000
Date of effect: 27 June 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 March 2000

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Copenhagen, 25 November 1992

Accession

Haiti

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 March 2000
Date of effect: 27 June 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 March 2000

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties.
Montreal, 17 September 1997

Accession

Haiti

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 March 2000
Date of effect: 27 June 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 March 2000

No. 26705. **Multilateral**

Convention (No. 162) concerning safety in the use of asbestos.
Geneva, 24 June 1986

Ratification

Netherlands

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 15 September 1999
Date of effect: 15 September 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 March 2000

No. 27627. **Multilateral**

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances. Vienna, 20 December 1988

Accession

Comoros

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 March 2000
Date of effect: 30 May 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2000

No. 27706. **Federal Republic of Germany and Union of Soviet Socialist Republics**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on cooperation in combating the illicit use of and traffic in narcotic drugs and psychotropic substances. Bonn, 13 June 1989

Termination as between Kyrgyzstan and Germany in accordance with:

No. 36506. Agreement between the Government of the Kyrgyz Republic and the Government of the Federal Republic of Germany on cooperation in the fight against the organized crime, terrorism and other crimes of extreme danger (with protocol). Bishkek, 2 February 1998
Entry into force: 31 May 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: Kyrgyzstan, 9 March 2000

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 9 March 2000

No. 27874. **Multilateral**

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution concerning the Control of Emissions of Nitrogen Oxides or their Transboundary Fluxes. Sofia, 31 October 1988

Accession

Estonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 March 2000
Date of effect: 5 June 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 March 2000

No. 28603. **Multilateral**

Terms of Reference of the International Copper Study Group. Geneva, 24 February 1989

Definitive acceptance

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 March 2000

Date of effect: 17 March 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex
officio, 17 March 2000

No. 30822. Multilateral

United Nations Framework Convention on Climate Change. New
York, 9 May 1992

Notification under article 4 (2)(g)

Kazakhstan

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 23
March 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex
officio, 23 March 2000

No. 31252. Multilateral

International Coffee Agreement, 1994. 30 March 1994

International Coffee Agreement, 1994, as extended until 30
September 2001, with modifications, by Resolution No. 384
adopted by the International Coffee Council in London on 21 July
1999. London, 30 March 1994

Accession

Nicaragua

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 22 March 2000

Date of effect: 1 October 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex
officio, 22 March 2000

Acceptance

Guatemala

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 28 March 2000

Date of effect: 1 October 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex
officio, 28 March 2000

Accession

Thailand

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 29 March 2000

Date of effect: 1 October 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex
officio, 29 March 2000

No. 31660. Multilateral

Constitution of the Centre for marketing information and advisory ser-
vices for fishery products in Latin America and the Caribbean (IN-
FOPECA). San José, 18 February 1994

Accession

Colombia

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and
Agriculture Organization of the United Nations: 3 February
2000

Date of effect: 3 February 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food
and Agriculture Organization of the United Nations, 17 March
2000

No. 33207. Multilateral

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercours-
es and International Lakes. Helsinki, 17 March 1992

Ratification

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 15 March 2000

Date of effect: 13 June 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex
officio, 15 March 2000

No. 33480. Multilateral

United Nations Convention to Combat Desertification in those Coun-
tries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particu-
larly in Africa. Paris, 14 October 1994

Accession

Cyprus

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 29 March 2000

Date of effect: 27 June 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex
officio, 29 March 2000

No. 33757. Multilateral

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stock-
piling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction. Par-
is, 13 January 1993

Ratification

Kazakhstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 23 March 2000

Date of effect: 22 April 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex
officio, 23 March 2000

No. 34322. **Multilateral**

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution concerning the Control of Emissions of Volatile Organic Compounds or their Transboundary Fluxes. Geneva, 18 November 1991

Accession

Estonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 March 2000
Date of effect: 5 June 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 March 2000

No. 35457. **Multilateral**

Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel. New York, 9 December 1994

Accession

Botswana

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 March 2000
Date of effect: 31 March 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2000

Accession

Croatia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 March 2000
Date of effect: 26 April 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 March 2000

No. 35597. **Multilateral**

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction. Oslo, 18 September 1997

Ratification

Botswana

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 March 2000
Date of effect: 1 September 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2000

Ratification

Togo

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 March 2000
Date of effect: 1 September 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 March 2000

No. 36508. **Multilateral**

Bamako Convention on the Ban of the Import into Africa and the Control of Transboundary Movement and Management of Hazardous Wastes within Africa. Bamako, 30 January 1991

Accession

Mozambique

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Organization of African Unity: 29 March 1999
Date of effect: 28 June 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: Organization of African Unity, 3 March 2000
Note: See also part I, No. 36508

Accession

Uganda

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Organization of African Unity: 27 May 1999
Date of effect: 26 August 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: Organization of African Unity, 3 March 2000
Note: See also part I, No. 36508

No. 36512. **Germany and Benin**

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Benin concerning the project "Promotion of Small Enterprises". Cotonou, 28 October 1997 and 30 December 1997

* Arrangement amending the Arrangement of 28 October/30 December 1997 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Benin concerning the project "Promotion of Small Enterprises". Cotonou, 6 October 1999 and 15 December 1999

Entry into force: 15 December 1999, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 March 2000

Note: See also part I, No. 36512

No. 36538. **Germany and Azerbaijan**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Azerbaijani Republic concerning the establishment of a study and expert fund. Bonn, 2 July 1996

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Azerbaijani Republic concerning "Replenishment of the Study and Expert Fund". Baku, 9 February 1999 and 10 May 1999

Entry into force: 10 May 1999, in accordance with its provisions

Authentic texts: Azerbaijani, German and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 March 2000

Note: See also part I, No. 36538

No. 36544. **Croatia and Germany**

Agreement on social insurance between the Republic of Croatia and the Federal Republic of Germany. Bonn, 24 November 1997

Agreement on implementation of the Agreement on social insurance of 24 November 1997 between the Republic of Croatia and the Federal Republic of Germany. Bonn, 24 November 1997

Entry into force: 13 January 1999 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: Croatian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Croatia, 2 March 2000

Note: See also part I, No. 36544

No. 36553. **Multilateral**

Protocol concerning Specially Protected Areas and Biological Diversity in the Mediterranean. Barcelona, 10 June 1995

Ratification

Egypt

Deposit of instrument with the Government of Spain: 11 February 2000

Date of effect: 12 March 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 21 March 2000

Note: See also part I, No. 36553

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

No. 35112. **Germany and Czech and Slovak Federal Republic**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Czech and Slovak Federal Republic concerning cooperation and youth exchange (with exchange of letters). Bonn, 29 November 1990

Entry into force: 17 September 1992 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: Czech and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 September 1998

[There is only one exchange of letters attached to the Agreement.]

No. 35448. **Netherlands and Belgium**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Kingdom of Belgium relating to the delimitation of the continental shelf (with map and exchanges of letters). Brussels, 18 December 1996

Entry into force: 1 January 1999 by notification, in accordance with article 3

Authentic texts: Dutch and French

Authentic text (exchanges of letters): Dutch

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 27 January 1999

[The attachments should read: map and exchange of letters. The map is authentic in Dutch and French; the exchange of letters is only authentic in Dutch.]

Annex A

No. 25567. **Multilateral**

United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Vienna, 11 April 1980

Accession

Abou-Dhabi

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 May 1999

Date of effect: 10 June 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 May 1999

[This entry is cancelled.]

No. 35124. **United States of America and El Salvador**

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of El Salvador for sales of agricultural commodities. San Salvador, 22 January 1981

* Agreement between the United States of America and El Salvador amending the Agreement of January 22, 1981, as amended, for sales of agricultural commodities (with annex). San Salvador, 31 August 1981 and 2 September 1981

Entry into force: 2 September 1981, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and Spanish

Authentic text (annex): Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 17 September 1998

[The annex is authentic in Spanish.]

Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

No. 35939. **Multilateral**

European Agreement on Main Inland Waterways of International Importance (AGN) (with annexes). Geneva, 19 January 1996

Entry into force: 26 July 1999, in accordance with article 8 (2)

Participant	Ratification, Acceptance (A) and Approval (AA)
Croatia	27 Apr 1999 A
Czech Republic	8 Aug 1997 AA
Hungary	22 Oct 1997
Netherlands	21 Apr 1998
Republic of Moldova	23 Mar 1998
Romania	24 Feb 1999
Slovakia	2 Feb 1998 AA
Switzerland	21 Aug 1997

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 July 1999

Annex A

No. 35939. **Multilateral**

European Agreement on Main Inland Waterways of International Importance (AGN). Geneva, 19 January 1996

Ratification

Luxembourg

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 June 1999

Date of effect: 27 September 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 July 1999

Accession

Bulgaria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 April 1999

Date of effect: 27 July 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 July 1999

Alphabetical Index

A

Abou-Dhabi	
A-25567	32
Administration	
A-19183	25
Africa	
I-36508	8
A-33480	29
A-36508	30
Agricultural commodities	
A-31252	29
A-35124	32
Agriculture	
I-36511	8
I-36516	9
I-36518	9
Andorra	
I-36501	7
I-36521	9
Animals	
A-14537	22, 23
Armenia	
I-36504	7
Arms	
A-22495	26
A-33757	29
Asia	
I-36543	12
Assistance	
I-36515	9
I-36516	9
I-36522	9
I-36523	9
I-36545	12
I-36546	12
Associations	
A-1341	17, 18
A-881	17
Azerbaijan	
I-36537	11
I-36538	11
A-36538	30

B

Belgium	
I-35448	32
A-630	16

Benin	
I-36512	8
I-36508	8
A-36512	30
Botswana	
A-35457	30
A-35597	30
Brazil	
A-21931	25
Bridges	
I-36501	7
Bulgaria	
I-36507	7
I-36536	11
A-35939	33
Burkina Faso	
I-36509	8

C

Cambodia	
I-36503	7
A-14862	23
Cameroon	
I-36511	8
I-36508	8
Canada	
I-36502	7
Caribbean	
A-31660	29
Children-Minors-Youth	
I-35112	32
A-588	14
A-589	14
A-615	16
Chile	
A-11821	22
A-12659	22
A-15032	24
A-25799	27
A-624	16
A-8718	21
China	
A-1303	17
A-1341	18
A-14537	22
A-16705	24
A-17906	24
A-2109	18
A-2157	18
A-2181	18
A-22345	25
A-2901	19

A-3792	19
A-4648	19
A-4704	20
A-5181	21
A-5598	21
A-584	14
A-589	14
A-597	14
A-600	15
A-601	15
A-602	15
A-609	15
A-610	16
A-612	16
A-6208	21
A-792	17
A-8175	21
A-8279	21
A-881	17
A-898	17
Civil law	
A-3850	19
A-4468	19
Colombia	
A-16705	24
A-22495	26
A-31660	29
Commodities	
I-36510	8
A-28603	29
A-31252	29
A-35124	32
Comoros	
A-14152	22
A-14956	24
A-27627	28
Conferences-Meetings	
I-36504	7
I-36543	12
Congo	
A-1341	17
A-14862	23
A-16705	24
A-2181	18
I-36508	8
A-4648	19
A-5181	20
A-588	14
A-615	16
A-792	16
Construction	
I-36545	12
I-36546	12
I-36549	12
I-36550	12
I-36551	13
Cooperation	
I-35112	32
I-36503	7
I-36506	7
I-36507	7
I-36510	8
I-36514	8

I-36515	9
I-36516	9
I-36517	9
I-36518	9
I-36522	9
I-36524	10
I-36535	11
I-36536	11
I-36537	11
I-36538	11
I-36545	12
I-36546	12
I-36547	12
I-36548	12
I-36549	12
I-36550	12
I-36551	13
I-36552	13
A-27706	28
A-36538	30
Copyright	
A-13444	22
Costa Rica	
I-36505	7
Côte d'Ivoire	
I-36510	8
A-23439	26
I-36508	8
Criminal matters	
I-36506	7
I-36522	9
I-36523	9
I-36525	10
A-21931	25
A-24841	27
A-27627	28
Croatia	
I-36544	12
A-35457	30
I-35939	33
A-36544	31
Cyprus	
A-33480	29
Czech and Slovak Federal Republic	
I-35112	32
Czech Republic	
I-35939	33

D

Democratic Republic of the Congo	
I-36508	8
Developing countries	
A-11821	22
Development	
I-36505	7
I-36509	8
I-36512	8
I-36543	12
I-36548	12

A-33757	29
A-36512	30
Diplomatic and consular relations	
A-8638	21
Disarmament	
A-22495	26
A-33757	29
Diseases	
A-22345	25
A-25799	27
A-601	15
A-624	16
Documents	
A-5598	21
Drought	
A-33480	29

E

Economic matters	
I-36514	8
I-36552	13
Ecuador	
I-36531	10
Education	
I-36524	10
I-36536	11
I-36538	11
I-36549	12
A-15032	24
A-15823	24
A-36538	30
Egypt	
I-36545	12
I-36546	12
I-36549	12
I-36550	12
I-36551	13
A-36553	31
El Salvador	
A-35124	32
I-36505	7
Environment	
I-36508	8
I-36513	8
I-36517	9
I-36553	13
A-14537	22, 23
A-17906	24
A-21623	25
A-22345	25
A-24079	26, 27
A-25247	27
A-26164	27
A-26369	28
A-26705	28
A-27874	28
A-30822	29
A-33207	29
A-33480	29

A-33757	29
A-34322	30
A-36508	30
A-36553	31
Estonia	
I-36532	10
I-36539	11
A-21623	25
A-25247	27
A-27874	28
A-34322	30
European Communities	
I-36502	7
European Community	
I-36503	7
I-36553	13

F

Family matters	
A-3850	19
A-4468	19
Federal Republic of Germany	
I-36545	12
I-36546	12
I-36549	12
Finance	
I-36510	8
I-36514	8
I-36517	9
I-36536	11
I-36537	11
I-36538	11
I-36540	11
I-36552	13
A-36538	30
Finland	
A-14668	23
A-8638	21
Fishing and fisheries	
A-31660	29
Forestry	
I-36505	7
A-33480	29
France	
I-36526	10
I-36527	10
I-36528	10
I-36529	10
I-36530	10
I-36531	10
I-36532	10
I-36533	11
I-36534	11
Friendship	
I-36507	7
Frontiers	
I-35448	32
A-21623	25
A-25247	27

A-27874	28
A-33207	29

G

Gabon	
I-36547	12
Georgia	
I-36515	9
I-36516	9
I-36517	9
I-36518	9
A-14152	22
Germany	
I-35112	32
I-36506	7
I-36509	8
I-36510	8
I-36511	8
I-36512	8
I-36513	8
I-36514	8
I-36515	9
I-36516	9
I-36517	9
I-36518	9
I-36519	9
I-36520	9
I-36524	10
I-36535	11
I-36536	11
I-36537	11
I-36538	11
I-36540	11
I-36541	11
I-36542	12
I-36544	12
I-36550	12
I-36551	13
A-14668	23
A-36512	30
A-36538	30
A-36544	31
Ghana	
I-36520	9
Greece	
I-36542	12
Guatemala	
I-36533	11
A-31252	29
I-36505	7

H

Haiti	
A-26164	27
A-26369	28

Headquarters (organizations)	
I-36548	12

Health and health services	
I-36515	9
A-22345	25
A-23439	26
A-25799	27
A-26705	28
A-2901	19
A-8175	21

Honduras	
I-36524	10
I-36530	10

Human rights	
A-1341	17, 18
A-14668	23
A-20378	25
A-2181	18
A-24841	27
A-2613	18
A-4468	19
A-4648	19
A-5181	20, 21
A-602	15
A-612	16
A-8279	21
A-881	17
A-9464	22

Hungary	
I-35939	33

I

Iceland	
A-14537	23

India	
I-36543	12

Industry	
I-36545	12
I-36546	12
I-36549	12
A-584	14
A-588	14
A-589	14
A-597	14
A-792	16, 17

Information	
I-36535	11
I-36542	12
A-31660	29

Insurance	
A-8718	21

Ireland	
A-20378	25

Italy	
I-36553	13

J

Judicial matters

I-36522	9
I-36523	9
I-36525	10

K

Kazakhstan

A-14537	23
A-2613	18
A-30822	29
A-33757	29
A-3850	19
A-4468	19

Kuwait

A-14862	23
---------------	----

Kyrgyzstan

I-36506	7
---------------	---

L

Labour

A-11821	22
A-12659	22
A-1303	17
A-1341	17, 18
A-14862	23, 24
A-15032	24
A-15823	24
A-1616	18
A-16705	24
A-17906	24
A-19183	25
A-19653	25
A-2109	18
A-2157	18
A-2181	18
A-22345	25
A-23439	26
A-23645	26
A-25567	32
A-25799	27
A-25944	27
A-26705	28
A-2901	19
A-35457	30
A-3792	19
A-4648	19
A-4704	20
A-5181	20, 21
A-5598	21
A-584	14
A-588	14
A-589	14
A-591	14

A-597	14
A-600	15
A-601	15
A-602	15
A-605	15
A-606	15
A-609	15
A-610	16
A-612	16
A-615	16
A-6208	21
A-624	16
A-630	16
A-792	16, 17
A-8175	21
A-8279	21
A-8718	21
A-881	17
A-898	17

Latin America

A-31660	29
---------------	----

Latvia

I-36527	10
---------------	----

Legal matters

I-36502	7
A-24841	27
A-25567	32
A-27627	28
A-27706	28
A-600	15
A-602	15
A-605	15
A-606	15
A-624	16
A-8718	21

Libya

I-36508	8
---------------	---

Liechtenstein

A-9464	22
--------------	----

Lithuania

I-36507	7
I-36528	10
I-36535	11
I-36540	11

Luxembourg

A-35939	33
---------------	----

M

Malawi

A-19183	25
A-4648	19
A-612	16
A-881	17

Mali

I-36508	8
---------------	---

Malta

I-36553	13
---------------	----

Maritime matters

I-36508	8
---------------	---

A-2157	18
A-36508	30
A-591	14
Mauritius	
I-36508	8
Metals	
A-28603	29
Mexico	
I-36552	13
Migration	
A-1616	18
Monaco	
A-14668	23
I-36553	13
Montreal Protocol	
A-26369	28
Morocco	
I-36513	8
Motor vehicles	
I-36521	9
A-4789	20
Mozambique	
A-36508	30

N

Narcotics	
A-14152	22
A-14956	24
A-27627	28
A-27706	28
Nationality	
A-4468	19
Natural resources	
A-15823	24
Navigation	
I-35939	33
A-2109	18
A-2157	18
A-35939	33
A-3792	19
A-591	14
A-610	16
Netherlands	
I-35448	32
A-26705	28
I-35939	33
A-4789	20
Nicaragua	
A-31252	29
Niger	
I-36508	8
Nuclear matters	
A-6208	21

O

Offices	
A-4704	20
A-8175	21
Outer space	
I-36543	12

P

Pacific	
I-36543	12
Panama	
I-36522	9
I-36505	7
Passports	
I-36526	10
I-36527	10
I-36528	10
I-36529	10
I-36530	10
I-36531	10
I-36532	10
I-36533	11
I-36534	11
I-36539	11
A-5598	21
Plants	
A-14537	22, 23
Poland	
A-33207	29
Pollution	
A-17906	24
A-21623	25
A-25247	27
A-26164	27
A-26369	28
A-27874	28
A-34322	30
Portugal	
I-36525	10
A-1303	17
A-1341	17
A-13444	22
A-14862	24
A-15823	24
A-1616	18
A-16705	24
A-19183	25
A-19653	25
A-2109	18
A-2157	18
A-2181	18
A-23645	26
A-25944	27
A-2901	19
A-3792	19
A-4648	19

A-4704	20
A-5181	21
A-5598	21
A-584	14
A-589	14
A-591	14
A-597	14
A-600	15
A-601	15
A-602	15
A-605	15
A-606	15
A-609	15
A-610	16
A-612	16
A-6208	21
A-792	17
A-881	17
A-898	17
A-9464	22
Professions	
A-1303	17
A-2901	19
A-5598	21
A-605	15
A-606	15
Property matters	
A-13444	22
Public works	
A-19653	25

R

Regional cooperation	
I-36553	13
A-24079	26, 27
A-36553	31
Republic of Korea	
A-16705	24
A-23439	26
Republic of Moldova	
I-35939	33
Romania	
I-36534	11
I-35939	33

S

Sciences	
A-26164	27
A-26369	28
A-30822	29
Sea	
I-36553	13
A-24079	26, 27
A-36553	31
Security	
I-36542	12

A-35457	30
Senegal	
I-36508	8
Seychelles	
A-1341	17
A-17906	24
A-19183	25
A-19653	25
A-2181	18
A-5181	21
Ships and shipping	
A-2109	18
A-2157	18
A-3792	19
A-591	14
A-610	16
Slovakia	
I-35939	33
Slovenia	
A-14537	23
Social matters	
I-36544	12
A-36544	31
Spain	
I-36501	7
I-36521	9
I-36522	9
I-36523	9
I-36525	10
I-36539	11
I-36552	13
A-24079	26, 27
A-24841	27
I-36553	13
Statistics	
A-25944	27
Sudan	
I-36508	8
Switzerland	
I-35939	33

T

Tajikistan	
A-4648	19
Tanzania	
I-36508	8
Taxation	
I-36540	11
Terrorism	
I-36506	7
A-21931	25
Thailand	
I-36548	12
A-31252	29
the former Yugoslav Republic of Macedonia	
I-36526	10
Togo	
A-35597	30

I-36508	8
Trade	
I-36508	8
I-36548	12
A-14537	22, 23
A-25567	32
A-35124	32
A-36508	30
A-4704	20
A-792	16, 17
A-8175	21
Trade law	
A-25567	32
Transport	
A-610	16
Trinidad and Tobago	
A-14668	23
Tunisia	
I-36508	8
I-36553	13
Turkey	
I-36514	8
I-36519	9

U

Uganda	
I-36541	11
A-36508	30
Ukraine	
A-14537	22
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-28603	29
United Nations	
I-36504	7
I-36543	12
I-36548	12
United Nations (UN)	
I-36504	7
A-35457	30
United Nations (United Nations Children's Fund)	
I-36547	12
United States of America	
A-35124	32
Uruguay	
I-36523	9

V

Venezuela	
I-36529	10

W

Watercourses-Water resources

I-36501	7
I-36553	13
A-24079	26, 27
A-33207	29
A-36553	31

Wildlife (protection)

A-14537	22, 23
---------------	--------

Women

A-20378	25
A-2181	18
A-2613	18
A-4468	19

Z

Zimbabwe

I-36508	8
---------------	---

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement - il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions

techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://www.un.org/Depts/Treaty>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de mars 2000: Nos 36501 à 36553

No. 36501. **Espagne et Andorre**

Accord entre le Royaume d'Espagne et la Principauté d'Andorre relatif à l'agrandissement du pont international sur la rivière Runer entre les villes de La Farga de Moles (Espagne) et Sant Julià de Lòria (Andorre). Madrid, 13 avril 1999

Entrée en vigueur : 11 janvier 2000 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : catalan et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 3 mars 2000

No. 36502. **Communautés européennes et Canada**

Accord entre les Communautés européennes et le Gouvernement du Canada concernant l'application de leur droit de la concurrence (avec annexes). Bonn, 17 juin 1999

Entrée en vigueur : 17 juin 1999 par signature, conformément à l'article XII

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 2 mars 2000

No. 36503. **Communauté européenne et Cambodge**

Accord de coopération entre la Communauté européenne et le Royaume du Cambodge (avec annexes, déclaration commune et échange de lettres). Luxembourg, 29 avril 1997

Entrée en vigueur : 1er novembre 1999 par notification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, khmer, portugais, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 2 mars 2000

No. 36504. **Organisation des Nations Unies et Arménie**

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et l'Arménie concernant les arrangements pour la Conférence régionale intitulée "Décentralisation : Conditions pour le succès" devant avoir lieu à Yerevan, République d'Arménie, du 26 au 29 avril 1999. New York, 9 et 22 mars 1999

Entrée en vigueur : 22 mars 1999, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mars 2000

Voir section f pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 36505. **Multilatéral**

Convention régionale en vue de l'administration et de la conservation des écosystèmes forestiers naturels et du développement des plantations forestières. Guatemala, 29 octobre 1993

Entrée en vigueur : 15 octobre 1999, conformément à l'article 12

Participant	Ratification
Costa Rica	22 juin 1996
El Salvador	24 juil 1995
Guatemala	15 oct 1999
Panama	28 juin 1995

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Système d'intégration centre-américain, 8 mars 2000

No. 36506. **Kirghizistan et Allemagne**

Accord de coopération entre le Gouvernement de la République kirghize et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne en vue de combattre le crime organisé, le terrorisme et d'autres crimes de grande importance (avec protocole). Bichkek, 2 février 1998

Entrée en vigueur : 31 mai 1999 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : allemand et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Kirghizistan, 9 mars 2000

No. 36507. **Bulgarie et Lituanie**

Traité sur les relations amicales et la coopération entre la République de Bulgarie et la République de Lituanie. Sofia, 10 avril 1996

Entrée en vigueur : 15 juillet 1999 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : bulgare et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Bulgarie, 1er mars 2000

No. 36508. **Multilatéral**

Convention de Bamako sur l'interdiction d'importer en Afrique des déchets dangereux et sur le contrôle des mouvements transfron-

tières et la gestion des déchets dangereux produits en Afrique (avec annexes). Bamako, 30 janvier 1991

Entrée en vigueur : 22 avril 1998, conformément à l'article 25

Participant	Ratification et Adhésion (a)
Bénin	21 janv 1998
Cameroun	21 déc 1995
Congo	25 juin 1997 a
Côte d'Ivoire	16 sept 1994
Libye	28 janv 1993
Mali	21 févr 1996
Maurice	26 nov 1992 a
Niger	12 déc 1996
République démocratique du Congo	13 avr 1995 a
Soudan	11 nov 1993 a
Sénégal	29 mars 1994
Tanzanie	5 avr 1993
Togo	23 août 1996
Tunisie	14 mai 1992
Zimbabwe	3 août 1992 a

Textes authentiques : arabe, anglais, français et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Organisation de l'unité africaine, 3 mars 2000

Note : Voir aussi annexe A, No. 36508

Voir article 20 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 36509. **Allemagne et Burkina Faso**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Burkina Faso relatif au projet "Développement rural intégré des provinces Bougouriba et loba". Ouagadougou, 12 octobre 1999 et 25 janvier 2000

Entrée en vigueur : 25 janvier 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 14 mars 2000

No. 36510. **Allemagne et Côte d'Ivoire**

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire (Projet combiné coopération financière/coopération technique "Riziculture Nord" et quatre autres projets). Abidjan, 2 août 1999

Entrée en vigueur : 2 août 1999 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 14 mars 2000

No. 36511. **Allemagne et Cameroun**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Cameroun relatif

au projet "Promotion des groupements de producteurs agricoles dans la Province du Centre". Yaoundé, 29 décembre 1999 et 26 janvier 2000

Entrée en vigueur : 26 janvier 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 14 mars 2000

No. 36512. **Allemagne et Bénin**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Bénin relatif au projet "Promotion de l'artisanat". Cotonou, 28 octobre 1997 et 30 décembre 1997

Entrée en vigueur : 30 décembre 1997, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 14 mars 2000

Note : Voir aussi annexe A, No. 36512

No. 36513. **Allemagne et Maroc**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume du Maroc relatif au projet "Gestion de l'environnement". Rabat, 8 et 20 décembre 1999

Entrée en vigueur : 20 décembre 1999, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 14 mars 2000

No. 36514. **Allemagne et Turquie**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République turque relatif au projet "Mesures génératrices de revenus dans la région de Siirt". Ankara, 8 mars 1999 et 10 juin 1999

Entrée en vigueur : 10 juin 1999, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais, allemand et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 14 mars 2000

No. 36515. **Allemagne et Géorgie**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Géorgie concernant la coopération technique pour le projet "Promotion des soins de santé publique". Tbilissi, 17 août 1998 et 11 novembre 1998

Entrée en vigueur : 11 novembre 1998, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : géorgien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 14 mars 2000

No. 36516. Allemagne et Géorgie

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Géorgie concernant la coopération technique pour le projet "Promotion de la formation agricole en Géorgie". Tbilissi, 17 août 1998 et 11 novembre 1998

Entrée en vigueur : 11 novembre 1998, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : géorgien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 14 mars 2000

No. 36517. Allemagne et Géorgie

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Géorgie concernant la coopération financière pour les projets "Protection de l'environnement et des ressources naturelles/Parc national Borjomi-Kharagauli". Tbilissi, 21 décembre 1998

Entrée en vigueur : 21 décembre 1998 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : géorgien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 14 mars 2000

No. 36518. Allemagne et Géorgie

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Géorgie concernant la coopération technique pour le projet "Promotion de l'agriculture privée". Tbilissi, 17 août 1998 et 11 novembre 1998

Entrée en vigueur : 11 novembre 1998, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : géorgien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 14 mars 2000

No. 36519. Allemagne et Turquie

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement turc relatif au projet "Renforcement des capacités de DISKI". Ankara, 11 mars 1999 et 10 juin 1999

Entrée en vigueur : 10 juin 1999, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais, allemand et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 14 mars 2000

No. 36520. Allemagne et Ghana

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Ghana relatif au projet "Promotion du secteur privé (PPS)". Accra, 27 décembre 1999 et 24 janvier 2000

Entrée en vigueur : 24 janvier 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 14 mars 2000

No. 36521. Espagne et Andorre

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume d'Espagne et la Principauté d'Andorre relatif à la reconnaissance mutuelle et l'échange des permis de conduire nationaux. Madrid, 22 février 1999 et 7 juillet 1999

Entrée en vigueur : 3 février 2000, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne,
9 mars 2000

No. 36522. Espagne et Panama

Accord d'assistance légale et de coopération judiciaire en matière pénale entre le Royaume d'Espagne et la République du Panama. Madrid, 19 octobre 1998

Entrée en vigueur : 1er mars 2000 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 17

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne,
9 mars 2000

No. 36523. Espagne et Uruguay

Traité d'assistance légale mutuelle en matière pénale entre le Royaume d'Espagne et la République orientale de l'Uruguay. Montevideo, 19 novembre 1991

Entrée en vigueur : 7 février 2000 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 27

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne,
9 mars 2000

No. 36524. Honduras et Allemagne

* Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République du Honduras et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne sur le projet "Développement de l'enseignement de base à Lempira et à Intibucá". Tegucigalpa, 4 septembre 1998 et 17 novembre 1998

Entrée en vigueur : 17 novembre 1998, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : allemand et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Honduras, 8 mars 2000

No. 36525. Espagne et Portugal

Accord entre le Royaume d'Espagne et la République portugaise relative à la poursuite transfrontière. Albufeira, 30 novembre 1998

Entrée en vigueur : 13 février 2000 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 3 mars 2000

No. 36526. France et l'ex-République yougoslave de Macédoine

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement macédonien relatif à la suppression des visas pour les titulaires de passeports diplomatiques. Skopje, 30 septembre 1998 et 1er octobre 1998

Entrée en vigueur : 30 octobre 1998, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : français et macédonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 1er mars 2000

No. 36527. France et Lettonie

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la Lettonie relatif à la suppression de l'obligation de visa de court séjour. Riga, 18 février 1999

Entrée en vigueur : 1er mars 1999, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 1er mars 2000

No. 36528. France et Lituanie

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de Lituanie relatif à la suppression de l'obligation de visa de court séjour. Paris, 26 janvier 1999

Entrée en vigueur : 1er mars 1999, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : français et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 1er mars 2000

No. 36529. France et Venezuela

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du Venezuela relatif à la suppression de l'obligation de visa de court séjour. Caracas, 25 janvier 1999

Entrée en vigueur : 25 février 1999, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 1er mars 2000

No. 36530. France et Honduras

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du Honduras relatif à la suppression de l'obligation de visa de court séjour. Tegucigalpa, 20 novembre 1998

Entrée en vigueur : 20 décembre 1998, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 1er mars 2000

No. 36531. France et Équateur

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République de l'Équateur relatif à la suppression de l'obligation de visa de court séjour. Quito, 28 janvier 1999

Entrée en vigueur : 28 février 1999, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 1er mars 2000

No. 36532. France et Estonie

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de l'Estonie relatif à la suppression de l'obligation de visa de court séjour. Paris, 17 février 1999

Entrée en vigueur : 1er mars 1999, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : estonien et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 1er mars 2000

No. 36533. France et Guatemala

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du

Guatemala relatif à la suppression de l'obligation de visa de court séjour. Guatemala, 11 novembre 1998

Entrée en vigueur : 11 décembre 1998, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 1er mars 2000

No. 36534. **France et Roumanie**

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République de Roumanie relatif à la suppression de l'obligation de visa de court séjour pour les titulaires de passeports diplomatiques. Bucarest, 31 juillet 1997

Entrée en vigueur : 1er septembre 1997, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : français et roumain

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 1er mars 2000

No. 36535. **Allemagne et Lituanie**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Lituanie concernant la protection mutuelle d'informations secrètes. Vilnius, 5 mars 1998

Entrée en vigueur : 17 mars 1999 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : allemand et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 14 mars 2000

No. 36536. **Allemagne et Bulgarie**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Bulgarie concernant le projet "Fonds d'études et d'experts". Sofia, 28 juin 1999 et 20 décembre 1999

Entrée en vigueur : 20 décembre 1999, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : bulgare et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 14 mars 2000

No. 36537. **Allemagne et Azerbaïdjan**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République azerbaïdjanaise concernant la coopération financière 1999. Bakou, 24 septembre 1999

Entrée en vigueur : 24 septembre 1999 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : azerbaïdjanais, allemand et russe
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 14 mars 2000

No. 36538. **Allemagne et Azerbaïdjan**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République azerbaïdjanaise concernant la mise en place d'un fonds d'études et d'experts. Bonn, 2 juillet 1996

Entrée en vigueur : provisoirement le 2 juillet 1996 par signature et définitivement le 8 décembre 1999 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : azerbaïdjanais, allemand et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 14 mars 2000

Note : Voir aussi annexe A, No. 36538

No. 36539. **Espagne et Estonie**

Accord relatif à la suppression réciproque des visas entre le Royaume d'Espagne et la République d'Estonie. Madrid, 9 mars 1999

Entrée en vigueur : provisoirement le 9 avril 1999 et définitivement le 31 janvier 2000 par notification, conformément au paragraphe 6

Textes authentiques : anglais, estonien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 1er mars 2000

No. 36540. **Allemagne et Lituanie**

Accord entre la République fédérale d'Allemagne et la République de Lituanie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Vilnius, 22 juillet 1997

Entrée en vigueur : 11 novembre 1998 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais, allemand et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 14 mars 2000

No. 36541. **Allemagne et Ouganda**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Ouganda relatif au projet "Promotion du secteur privé en Afrique orientale". Kampala, 23 décembre 1999 et 5 janvier 2000

Entrée en vigueur : 5 janvier 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 14 mars 2000

No. 36542. Grèce et Allemagne

Accord entre le Gouvernement de la République hellénique et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant la protection réciproque des informations sensibles. Athènes, 14 décembre 1999

Entrée en vigueur : 14 janvier 2000, conformément à l'article 13
Textes authentiques : allemand et grec
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Grèce, 20 mars 2000

No. 36543. Organisation des Nations Unies et Inde

* Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de l'Inde concernant les arrangements pour la deuxième Conférence ministérielle sur les applications des techniques spatiales pour le développement durable en Asie et au Pacifique. Bangkok, 25 mars 1999

Entrée en vigueur : 25 mars 1999 par signature, conformément à l'article XIII
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mars 2000

Voir article XII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 36544. Croatie et Allemagne

Accord relatif à la sécurité sociale entre la République de Croatie et la République fédérale d'Allemagne (avec protocole final). Bonn, 24 novembre 1997

Entrée en vigueur : 1er décembre 1998 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 44
Textes authentiques : croate et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Croatie, 2 mars 2000
Note : Voir aussi annexe A, No. 36544

Voir paragraphe 4 de l'article 39 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 36545. République fédérale d'Allemagne et Égypte

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République arabe d'Égypte concernant la continuation de la coopération technique pour le projet "Formation à court terme dans le secteur de la construction". Le Caire, 28 février 1978 et 23 mai 1978

Entrée en vigueur : 23 mai 1978, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 mars 2000

No. 36546. République fédérale d'Allemagne et Égypte

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République arabe d'Égypte concernant la continuation de la coopération technique pour le projet "Formation à court terme dans le secteur de la construction - opération et entretien de machines lourdes de construction". Le Caire, 12 mai 1986 et 31 juillet 1986

Entrée en vigueur : 31 juillet 1986, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : arabe, anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 mars 2000

No. 36547. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour l'enfance) et Gabon

Accord de base type régissant la coopération entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement de la République gabonaise. Libreville, 25 février 2000

Entrée en vigueur : provisoirement le 25 février 2000 par signature, conformément à l'article XXIII
Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mars 2000

Voir article XXII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 36548. Organisation des Nations Unies et Thaïlande

* Accord de coopération relatif à l'Institut international pour le commerce et le développement entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande. Bangkok, 17 février 2000

Entrée en vigueur : 17 février 2000 par signature, conformément à l'article X
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mars 2000

No. 36549. République fédérale d'Allemagne et Égypte

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République arabe d'Égypte relatif à la coopération technique pour le projet "Formation dans le secteur de la construction - fonctionnement et entretien de machines lourdes". Le Caire, 10 juillet 1989 et 10 juin 1990

Entrée en vigueur : 10 juin 1990, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : arabe, anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 mars 2000

No. 36550. Allemagne et Égypte

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République arabe d'Égypte concernant la continuation de la coopération technique pour le projet "Formation du personnel pour l'opération de machines de construction lourdes". Le Caire, 15 octobre 1991 et 18 novembre 1992

Entrée en vigueur : 18 novembre 1992, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : arabe, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 23 mars 2000

No. 36551. Allemagne et Égypte

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République arabe d'Égypte concernant la continuation de la coopération technique pour le projet "Formation du personnel pour l'opération, l'entretien et la réparation de machines de construction lourdes". Le Caire, 24 juillet 1995 et 1er juin 1997

Entrée en vigueur : 1er juin 1997, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : arabe, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 23 mars 2000

No. 36552. Espagne et Mexique

Accord de coopération économique et financière entre le Royaume d'Espagne et les États-Unis du Mexique. Mexico, 3 décembre 1998

Entrée en vigueur : 16 février 2000, conformément à l'article 12

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne,
28 mars 2000

No. 36553. Multilatéral

Protocole relatif aux aires spécialement protégées et à la diversité biologique en Méditerranée (avec annexes du 24 novembre 1996). Barcelone, 10 juin 1995

Entrée en vigueur : 12 décembre 1999, conformément à l'article 32

Participant	Ratification
Communauté européenne	12 nov 1999
Espagne (avec déclaration)	23 déc 1998
Italie (avec déclaration)	7 sept 1999
Malte	28 oct 1999
Monaco	3 juin 1997
Tunisie	1er juin 1998

Textes authentiques : arabe, anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne,
21 mars 2000

Note : Voir aussi annexe A, No. 36553

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 584. Multilateral

Convention (No 1) tendant à limiter à huit heures par jour et quarante-huit heures par semaine le nombre des heures de travail dans les établissements industriels, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals 1946. Washington, 28 novembre 1919

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999

Date de prise d'effet : 4 octobre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999

Date de prise d'effet : 20 décembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 588. Multilatéral

Convention (No 5) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Washington, 28 novembre 1919

Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à l'article 10)

Congo

Date : 26 novembre 1999

Date de prise d'effet : 26 novembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

No. 589. Multilatéral

Convention (No 6) concernant le travail de nuit des enfants dans l'industrie, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals 1946.1. Washington, 28 novembre 1919

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999

Date de prise d'effet : 4 octobre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999

Date de prise d'effet : 20 décembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 591. Multilatéral

Convention (No 8) concernant l'indemnité de chômage en cas de perte par naufrage, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals 1946. Gênes, 9 juillet 1920

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 18 novembre 1999

Date de prise d'effet : 18 novembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 597. Multilatéral

Convention (No 14) concernant l'application du repos hebdomadaire dans les établissements industriels, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 17 novembre 1921

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999

Date de prise d'effet : 4 octobre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999

Date de prise d'effet : 20 décembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 600. Multilatéral

Convention (No 17) concernant la réparation des accidents du travail, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals 1946. Genève, 10 juin 1925

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999

Date de prise d'effet : 4 octobre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999

Date de prise d'effet : 20 décembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 601. Multilatéral

Convention (No 18) concernant la réparation des maladies professionnelles, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals 1946. Genève, 10 juin 1925

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999

Date de prise d'effet : 4 octobre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999

Date de prise d'effet : 20 décembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 602. Multilatéral

Convention (No 19) concernant l'égalité de traitement des travailleurs étrangers et nationaux en matière de réparation des accidents du travail, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 5 juin 1925

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999

Date de prise d'effet : 4 octobre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999

Date de prise d'effet : 20 décembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 605. Multilatéral

Convention (No. 22) concernant le contrat d'engagement des marins, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals 1946. Genève, 24 juin 1926

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 19 novembre 1999

Date de prise d'effet : 19 novembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 606. Multilatéral

Convention (No 23) concernant le rapatriement des marins, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals 1946. Genève, 23 juin 1926

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 19 novembre 1999

Date de prise d'effet : 19 novembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 609. Multilatéral

Convention (No 26) concernant l'institution de méthodes de fixation des salaires minima, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 16 juin 1928

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999

Date de prise d'effet : 4 octobre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999

Date de prise d'effet : 20 décembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 610. Multilatéral

Convention (No 27) concernant l'indication du poids sur les gros colis transportés par bateau, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals 1946. Genève, 21 juin 1929

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999

Date de prise d'effet : 4 octobre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999

Date de prise d'effet : 20 décembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 612. Multilatéral

Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946 et 1961. Genève, 28 juin 1930

Ratification

Malawi

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 19 novembre 1999

Date de prise d'effet : 19 novembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999

Date de prise d'effet : 4 octobre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999

Date de prise d'effet : 20 décembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 615. Multilatéral

Convention (No 33) concernant l'âge d'admission des enfants aux travaux non industriels, telle qu'elle a été modifiée par la Conven-

tion portant révision des articles finals, 1946. Genève, 30 avril 1932

Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à l'article 10)

Congo

Date : 26 novembre 1999

Date de prise d'effet : 26 novembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

No. 624. Multilatéral

Convention (No 42) concernant la réparation des maladies professionnelles (révisée en 1934), telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals 1946. Genève, 21 juin 1934

Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 121, conformément à l'article 28)

Chili

Date : 30 septembre 1999

Date de prise d'effet : 30 septembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 27 mars 2000

No. 630. Multilatéral

Convention (No 50) concernant la réglementation de certains systèmes particuliers de recrutement des travailleurs, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals 1946. Genève, 20 juin 1936

Dénonciation

Belgique

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 septembre 1999

Date de prise d'effet : 13 septembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

No. 792. Multilatéral

Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Genève, 11 juillet 1947

Ratification

Congo

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 26 novembre 1999

Date de prise d'effet : 26 novembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999

Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 30 novembre 1999
Date de prise d'effet : 30 novembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 29 mars 2000

No. 881. Multilatéral

Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. San Francisco, 9 juillet 1948

Ratification

Malawi

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 19 novembre 1999
Date de prise d'effet : 19 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 13 septembre 1999
Date de prise d'effet : 13 septembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 898. Multilatéral

Convention (No 88) concernant l'organisation du service de l'emploi. San Francisco, 9 juillet 1948

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999
Date de prise d'effet : 4 octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999

Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 1303. Multilatéral

Convention (No 74) concernant les certificats de capacité de matelot qualifié, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals 1946. Seattle, 29 juin 1946

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999
Date de prise d'effet : 4 octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 1341. Multilatéral

Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961. Genève, 1er juillet 1949

Ratification

Congo

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 26 novembre 1999
Date de prise d'effet : 26 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Ratification

Seychelles

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999
Date de prise d'effet : 4 octobre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999
Date de prise d'effet : 4 octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 1616. Multilatéral

Convention (No 97) concernant les travailleurs migrants (révisée en 1949). Genève, 1er juillet 1949

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 18 novembre 1999
Date de prise d'effet : 18 novembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 2109. Multilatéral

Convention (No 92) concernant le logement de l'équipage à bord (révisée en 1949). Genève, 18 juin 1949

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999
Date de prise d'effet : 4 octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 2157. Multilatéral

Convention (No 69) concernant le diplôme de capacité professionnelle des cuisiniers de navires, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals 1946. Seattle, 27 juin 1946

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999
Date de prise d'effet : 4 octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 2181. Multilatéral

Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'oeuvre masculine et la main-d'oeuvre féminine pour un travail de valeur égale. Genève, 29 juin 1951

Ratification

Congo

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 26 novembre 1999
Date de prise d'effet : 26 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Ratification

Seychelles

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 novembre 1999
Date de prise d'effet : 23 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999
Date de prise d'effet : 4 octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 2613. Multilatéral

Convention sur les droits politiques de la femme. New York, 31 mars 1953

Adhésion

Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 mars 2000
Date de prise d'effet : 26 juin 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 28 mars 2000

No. 2901. Multilatéral

Convention (No 73) concernant l'examen médical des gens de mer.
Seattle, 29 juin 1946

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du
Travail : 4 octobre 1999
Date de prise d'effet : 4 octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du
Travail : 20 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 3792. Multilatéral

Convention (No 68) concernant l'alimentation et le service de table à
bord des navires, telle qu'elle a été modifiée par la Convention por-
tant révision des articles finals 1946. Seattle, 27 juin 1946

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du
Travail : 28 octobre 1999
Date de prise d'effet : 28 octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du
Travail : 20 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 3850. Multilatéral

Convention sur le recouvrement des aliments à l'étranger. New York,
20 juin 1956

Adhésion

Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 28 mars 2000
Date de prise d'effet : 27 avril 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 28 mars 2000

No. 4468. Multilatéral

Convention sur la nationalité de la femme mariée. New York, 20 février
1957

Adhésion

Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 28 mars 2000
Date de prise d'effet : 26 juin 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 28 mars 2000

No. 4648. Multilatéral

Convention (No. 105) concernant l'abolition du travail forcé. Genève,
25 juin 1957

Ratification

Congo

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 26 novembre 1999
Date de prise d'effet : 26 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Ratification

Malawi

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 19 novembre 1999
Date de prise d'effet : 19 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Ratification

Tadjikistan

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 23 septembre 1999
Date de prise d'effet : 23 septembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du
Travail : 4 octobre 1999
Date de prise d'effet : 4 octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du
Travail : 20 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 4704. Multilatéral

Convention (No 106) concernant le repos hebdomadaire dans le commerce et les bureaux. Genève, 26 juin 1957

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999
Date de prise d'effet : 4 octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 4789. Multilatéral

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

Règlement No 36. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules de transport en commun de grandes dimensions en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. 1er mars 1976

Application du règlement

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 mars 2000
Date de prise d'effet : 30 mai 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 mars 2000

Règlement No 52. Prescriptions uniformes relatives aux caractéristiques de construction des véhicules de transport en commun de faible capacité. 1er novembre 1982

Application du règlement

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 mars 2000
Date de prise d'effet : 30 mai 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 mars 2000

Règlement No 95. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de véhicules en ce qui concerne la protection des occupants en cas de collision latérale. 6 juillet 1995

Application du règlement

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 mars 2000
Date de prise d'effet : 30 mai 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 mars 2000

Règlement No 97. Dispositions uniformes relatives à l'homologation des systèmes d'alarme pour véhicules (SAV) et des automobiles en ce qui concerne leurs systèmes d'alarme (SA). 1er janvier 1996

Application du règlement

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 mars 2000
Date de prise d'effet : 24 mars 1998
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 mars 2000

* Amendement au Règlement No 12. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la protection du conducteur contre le dispositif de conduite en cas de choc. 23 mars 2000

Entrée en vigueur : 23 mars 2000

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 mars 2000

* Amendement au Règlement No 16. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des ceintures de sécurité et des systèmes de retenue pour les occupants adultes des véhicules à moteur. 23 mars 2000

Entrée en vigueur : 23 mars 2000

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 mars 2000

* Amendement au Règlement No 19. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-brouillard avant pour véhicules automobiles. 23 mars 2000

Entrée en vigueur : 23 mars 2000

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 mars 2000

No. 5181. Multilatéral

Convention (No 111) concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession. Genève, 25 juin 1958

Ratification

Congo

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 26 novembre 1999
Date de prise d'effet : 26 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Ratification

Seychelles

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 novembre 1999
Date de prise d'effet : 23 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999
Date de prise d'effet : 4 octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 5598. Multilatéral

Convention (No 108) concernant les pièces d'identité nationales des gens de mer. Genève, 13 mai 1958

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 4 octobre 1999
Date de prise d'effet : 4 octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 6208. Multilatéral

Convention (No 115) concernant la protection des travailleurs contre les radiations ionisantes. Genève, 22 juin 1960

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 13 septembre 1999
Date de prise d'effet : 13 septembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 8175. Multilatéral

Convention (No 120) concernant l'hygiène dans le commerce et les bureaux. Genève, 8 juillet 1964

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 8279. Multilatéral

Convention (No 122) concernant la politique de l'emploi. Genève, 9 juillet 1964

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 8638. Multilatéral

Convention de Vienne sur les relations consulaires. Vienne, 24 avril 1963

Objection aux réserves formulées par Qatar lors de l'adhésion

Finlande

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 mars 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 mars 2000

No. 8718. Multilatéral

Convention (No 121) concernant les prestations en cas d'accidents du travail et de maladies professionnelles. Genève, 8 juillet 1964

Ratification

Chili

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 30 septembre 1999
Date de prise d'effet : 30 septembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

No. 9464. Multilatéral

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. New York, 7 mars 1966

Adhésion

Liechtenstein

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er mars 2000
Date de prise d'effet : 31 mars 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mars 2000

Déclaration en vertu de l'article 14 de la Convention

Portugal

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 mars 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 mars 2000

No. 11821. Multilatéral

Convention (No 131) concernant la fixation des salaires minima, notamment en ce qui concerne les pays en voie de développement. Genève, 22 juin 1970

Ratification

Chili

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 septembre 1999
Date de prise d'effet : 13 septembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

No. 12659. Multilatéral

Convention (No 135) concernant la protection des représentants des travailleurs dans l'entreprise et les facilités à leur accorder. Genève, 23 juin 1971

Ratification

Chili

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 septembre 1999

Date de prise d'effet : 13 septembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

No. 13444. Multilatéral

Convention universelle sur le droit d'auteur révisée à Paris le 24 juillet 1971. Paris, 24 juillet 1971

Notification à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 février 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er mars 2000

No. 14152. Multilatéral

Convention unique sur les stupéfiants de 1961 telle que modifiée par le Protocole du 25 mars 1972 portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. New York, 8 août 1975

Adhésion

Comores

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er mars 2000
Date de prise d'effet : 31 mars 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mars 2000

Adhésion

Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 mars 2000
Date de prise d'effet : 26 avril 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 mars 2000

No. 14537. Multilatéral

Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction. Washington, 3 mars 1973

Application territoriale

Chine (à l'égard de : Macao)

Réception par le Gouvernement suisse : 6 décembre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 23 mars 2000

Adhésion à la Convention, telle qu'amendée à Bonn le 22 juin 1979

Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 30 décembre 1999

Date de prise d'effet : 29 mars 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Suisse, 23 mars 2000

Adhésion à la Convention, telle qu'amendée à Bonn le 22 juin 1979 (avec déclaration et réserves)

Islande

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 3 janvier 2000
Date de prise d'effet : 2 avril 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Suisse, 23 mars 2000

Adhésion à la Convention, telle qu'amendée à Bonn le 22 juin 1979

Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 20 janvier 2000
Date de prise d'effet : 19 avril 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Suisse, 23 mars 2000

Adhésion à la Convention, telle qu'amendée à Bonn le 22 juin 1979

Slovénie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 24 janvier 2000
Date de prise d'effet : 23 avril 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Suisse, 23 mars 2000

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Communication relative à la réserve formulée par Guyana lors de l'adhésion

Finlande

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 mars 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 17 mars 2000

Dénonciation

Trinité-et-Tobago

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 mars 2000
Date de prise d'effet : 27 juin 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 27 mars 2000

Deuxième Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques visant à abolir la peine de mort. New York, 15 décembre 1989

Communication relative à la réserve formulée par l'Azerbaïdjan lors de l'adhésion

Allemagne

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 mars 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 3 mars 2000

Communication relative à la réserve formulée par l'Azerbaïdjan lors de l'adhésion

Finlande

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 mars 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 17 mars 2000

Adhésion

Monaco

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 mars 2000
Date de prise d'effet : 28 juin 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 28 mars 2000

No. 14862. **Multilatéral**

Convention (No 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi. Genève, 26 juin 1973

Ratification (avec déclaration)

Cambodge

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 août 1999
Date de prise d'effet : 23 août 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Ratification (avec déclaration)

Congo

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 26 novembre 1999
Date de prise d'effet : 26 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Ratification (avec déclaration)

Koweït

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 15 novembre 1999
Date de prise d'effet : 15 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 30 novembre 1999

Date de prise d'effet : 30 novembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 14956. **Multilatéral**

Convention sur les substances psychotropes. Vienne, 21 février 1971

Adhésion

Comores

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 1er mars 2000
Date de prise d'effet : 30 mai 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er mars 2000

No. 15032. **Multilatéral**

Convention (No 140) concernant le congé-éducation payé. Genève,
24 juin 1974

Ratification

Chili

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 13 septembre 1999
Date de prise d'effet : 13 septembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

No. 15823. **Multilatéral**

Convention (No 142) concernant le rôle de l'orientation et de la forma-
tion professionnelles dans la mise en valeur des ressources hu-
maines. Genève, 23 juin 1975

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du
Travail : 30 novembre 1999
Date de prise d'effet : 30 novembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 16705. **Multilatéral**

Convention (No 144) concernant les consultations tripartites des-
tinées à promouvoir la mise en oeuvre des normes internationales
du travail. Genève, 21 juin 1976

Ratification

Colombie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 9 novembre 1999

Date de prise d'effet : 9 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Ratification

Congo

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 26 novembre 1999
Date de prise d'effet : 26 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Ratification

République de Corée

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 15 novembre 1999
Date de prise d'effet : 15 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du
Travail : 13 septembre 1999
Date de prise d'effet : 13 septembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du
Travail : 20 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 17906. **Multilatéral**

Convention (No 148) concernant la protection des travailleurs contre
les risques professionnels dus à la pollution de l'air, au bruit et aux
vibrations sur les lieux de travail. Genève, 20 juin 1977

Ratification

Seychelles

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 23 novembre 1999
Date de prise d'effet : 23 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du
Travail : 20 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 19183. Multilatéral

Convention (No 150) concernant l'administration du travail : rôle, fonctions et organisation. Genève, 26 juin 1978

Ratification

Malawi

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 19 novembre 1999
Date de prise d'effet : 19 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Ratification

Seychelles

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 novembre 1999
Date de prise d'effet : 23 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 30 novembre 1999
Date de prise d'effet : 30 novembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 19653. Multilatéral

Convention (No 151) concernant la protection du droit d'organisation et les procédures de détermination des conditions d'emploi dans la fonction publique. Genève, 27 juin 1978

Ratification

Seychelles

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 novembre 1999
Date de prise d'effet : 23 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 30 novembre 1999
Date de prise d'effet : 30 novembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 20378. Multilatéral

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Retrait de réserve

Irlande

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 mars 2000
Date de prise d'effet : 24 mars 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 mars 2000

No. 21623. Multilatéral

Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance. Genève, 13 novembre 1979

Adhésion

Estonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 mars 2000
Date de prise d'effet : 5 juin 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 mars 2000

No. 21931. Multilatéral

Convention internationale contre la prise d'otages. New York, 17 décembre 1979

Adhésion (avec réserve)

Brésil

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 mars 2000
Date de prise d'effet : 7 avril 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 mars 2000

No. 22345. Multilatéral

Convention (No 155) concernant la sécurité, la santé des travailleurs et le milieu de travail. Genève, 22 juin 1981

Déclaration à l'égard de Macao

Chine

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 octobre 1999
Date de prise d'effet : 20 décembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 22495. Multilatéral

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant

des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 10 octobre 1980

Adhésion

Colombie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 mars 2000
Date de prise d'effet : 6 septembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 mars 2000

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole IV intitulé Protocole relatif aux armes à laser aveuglantes). Vienne, 13 octobre 1995

Consentement à être lié

Colombie

Notification déposée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 mars 2000
Date de prise d'effet : 6 septembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 mars 2000

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996) annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 3 mai 1996

Consentement à être lié

Colombie

Notification déposée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 mars 2000
Date de prise d'effet : 6 septembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 mars 2000

No. 23439. Multilatéral

Convention (No 159) concernant la réadaptation professionnelle et l'emploi des personnes handicapées. Genève, 20 juin 1983

Ratification

Côte d'Ivoire

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 22 octobre 1999
Date de prise d'effet : 22 octobre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

Ratification

République de Corée

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 15 novembre 1999

Date de prise d'effet : 15 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

No. 23645. Multilatéral

Convention (No 158) concernant la cessation de la relation de travail à l'initiative de l'employeur. Genève, 22 juin 1982

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 19 novembre 1999
Date de prise d'effet : 19 novembre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 24079. Multilatéral

Protocole relatif aux aires spécialement protégées de la Méditerranée. Genève, 3 avril 1982

Abrogation dans les rapports entre Monaco et les Parties à ce Protocole qui sont aussi Parties au Protocole du 10 juin 1995 relatif aux aires spécialement protégées et à la diversité biologique en Méditerranée : conformément à :

Date : 3 juin 1997
Date de prise d'effet : 12 décembre 1999 en vertu de la ratification du Protocole du 10 juin 1995

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 21 mars 2000

Abrogation dans les rapports entre la Tunisie et les Parties à ce Protocole qui sont aussi Parties au Protocole du 10 juin 1995 relatif aux aires spécialement protégées et à la diversité biologique en Méditerranée : conformément à :

Date : 1er juin 1998
Date de prise d'effet : 12 décembre 1999 en vertu de la ratification du Protocole du 10 juin 1995

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 21 mars 2000

Abrogation dans les rapports entre l'Espagne et les Parties à ce Protocole qui sont aussi Parties au Protocole du 10 juin 1995 relatif aux aires spécialement protégées et à la diversité biologique en Méditerranée : conformément à :

Date : 23 décembre 1998
Date de prise d'effet : 12 décembre 1999 en vertu de la ratification du Protocole du 10 juin 1995

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 21 mars 2000

Abrogation dans les rapports entre l'Italie et les Parties à ce Protocole qui sont aussi Parties au Protocole du 10 juin

1995 relatif aux aires spécialement protégées et à la diversité biologique en Méditerranée : conformément à :

Date : 7 septembre 1999

Date de prise d'effet : 12 décembre 1999 en vertu de la ratification du Protocole du 10 juin 1995

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 21 mars 2000

Abrogation dans les rapports entre Malte et les Parties à ce Protocole qui sont aussi Parties au Protocole du 10 juin 1995 relatif aux aires spécialement protégées et à la diversité biologique en Méditerranée : conformément à :

Date : 28 octobre 1999

Date de prise d'effet : 12 décembre 1999 en vertu de la ratification du Protocole du 10 juin 1995

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 21 mars 2000

Abrogation dans les rapports entre la Communauté européenne et les Parties à ce Protocole qui sont aussi Parties au Protocole du 10 juin 1995 relatif aux aires spécialement protégées et à la diversité biologique en Méditerranée : conformément à :

Date : 12 novembre 1999

Date de prise d'effet : 12 décembre 1999 en vertu de la ratification du Protocole du 10 juin 1995

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 21 mars 2000

Abrogation dans les rapports entre l'Egypte et les Parties à ce Protocole qui sont aussi Parties au Protocole du 10 juin 1995 relatif aux aires spécialement protégées et à la diversité biologique en Méditerranée : conformément à :

Date : 11 février 2000

Date de prise d'effet : 12 mars 2000 en vertu de la ratification du Protocole du 10 juin 1995

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 21 mars 2000

No. 24841. Multilatéral

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Objection à la réserve formulée par Qatar lors de l'adhésion

Espagne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 14 mars 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 mars 2000

No. 25247. Multilatéral

Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance de 1979, relatif à la réduction des émissions de soufre ou de leurs flux transfrontières d'au moins 30 pour cent. Helsinki, 8 juillet 1985

Adhésion

Estonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 7 mars 2000

Date de prise d'effet : 5 juin 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 mars 2000

No. 25799. Multilatéral

Convention (No 161) concernant les services de santé au travail. Genève, 26 juin 1985

Ratification

Chili

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 30 septembre 1999

Date de prise d'effet : 30 septembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

No. 25944. Multilatéral

Convention (No 160) concernant les statistiques du travail. Genève, 25 juin 1985

Déclaration à l'égard de Macao

Portugal

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 30 novembre 1999

Date de prise d'effet : 30 novembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 mars 2000

No. 26164. Multilatéral

Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone. Vienne, 22 mars 1985

Adhésion

Haïti

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 29 mars 2000

Date de prise d'effet : 27 juin 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 mars 2000

No. 26369. Multilatéral

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Adhésion

Haïti

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 mars 2000
Date de prise d'effet : 27 juin 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 mars 2000

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Londres, 29 juin 1990

Adhésion

Haïti

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 mars 2000
Date de prise d'effet : 27 juin 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 mars 2000

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Copenhague, 25 novembre 1992

Adhésion

Haïti

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 mars 2000
Date de prise d'effet : 27 juin 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 mars 2000

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Adhésion

Haïti

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 mars 2000
Date de prise d'effet : 27 juin 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 mars 2000

No. 26705. Multilatéral

Convention (No 162) concernant la sécurité dans l'utilisation de l'amiante. Genève, 24 juin 1986

Ratification

Pays-Bas

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 15 septembre 1999

Date de prise d'effet : 15 septembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 mars 2000

No. 27627. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes. Vienne, 20 décembre 1988

Adhésion

Comores

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er mars 2000
Date de prise d'effet : 30 mai 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mars 2000

No. 27706. République fédérale d'Allemagne et Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord de coopération entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques en vue de combattre l'abus des stupéfiants et des substances psychotropes et leur trafic illicite. Bonn, 13 juin 1989

Abrogation entre le Kirghizistan et l'Allemagne conformément à :

No. 36506. Accord de coopération entre le Gouvernement de la République kirghize et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne en vue de combattre le crime organisé, le terrorisme et d'autres crimes de grande importance (avec protocole). Bichkek, 2 février 1998
Entrée en vigueur : 31 mai 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Kirghizistan, 9 mars 2000

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 9 mars 2000

No. 27874. Multilatéral

Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance de 1979, relatif à la lutte contre les émissions d'oxydes d'azote ou leurs flux transfrontières. Sofia, 31 octobre 1988

Adhésion

Estonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 mars 2000
Date de prise d'effet : 5 juin 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 mars 2000

No. 28603. **Multilatéral**

Statuts du Groupe d'étude international du cuivre. Genève, 24 février 1989

Acceptation définitive

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 17 mars 2000

Date de prise d'effet : 17 mars 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 17 mars 2000

No. 30822. **Multilatéral**

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. New York, 9 mai 1992

Notification en vertu de l'article 4 (2)(g)

Kazakhstan

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 mars 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 23 mars 2000

No. 31252. **Multilatéral**

Accord international de 1994 sur le café. 30 mars 1994

Accord international de 1994 sur le café, tel que prorogé jusqu'au 30 septembre 2001, avec modifications, par la résolution no 384 adoptée par le Conseil international du café à Londres le 21 juillet 1999. Londres, 30 mars 1994

Adhésion

Nicaragua

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 22 mars 2000

Date de prise d'effet : 1er octobre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 22 mars 2000

Adhésion

Guatemala

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 28 mars 2000

Date de prise d'effet : 1er octobre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 28 mars 2000

Adhésion

Thaïlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 29 mars 2000

Date de prise d'effet : 1er octobre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 29 mars 2000

No. 31660. **Multilatéral**

Acte constitutif du Centre pour les services d'information et d'avis consultatifs sur la commercialisation des produits de la pêche en Amérique latine et dans les Caraïbes (INFOPESCA). San José, 18 février 1994

Adhésion

Colombie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de

l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture : 3 février 2000

Date de prise d'effet : 3 février 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture, 17 mars 2000

No. 33207. **Multilatéral**

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux. Helsinki, 17 mars 1992

Ratification

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 15 mars 2000

Date de prise d'effet : 13 juin 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 15 mars 2000

No. 33480. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique. Paris, 14 octobre 1994

Adhésion

Chypre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 29 mars 2000

Date de prise d'effet : 27 juin 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 29 mars 2000

No. 33757. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction. Paris, 13 janvier 1993

Ratification

Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 23 mars 2000

Date de prise d'effet : 22 avril 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 23 mars 2000

No. 34322. Multilatéral

Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif à la lutte contre les émissions organiques volatils ou leurs flux transfrontières. Genève, 18 novembre 1991

Adhésion

Estonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 mars 2000
Date de prise d'effet : 5 juin 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 mars 2000

No. 35457. Multilatéral

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé. New York, 9 décembre 1994

Adhésion

Botswana

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er mars 2000
Date de prise d'effet : 31 mars 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mars 2000

Adhésion

Croatie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 mars 2000
Date de prise d'effet : 26 avril 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 mars 2000

No. 35597. Multilatéral

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction. Oslo, 18 septembre 1997

Ratification

Botswana

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er mars 2000
Date de prise d'effet : 1er septembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mars 2000

Ratification

Togo

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 mars 2000
Date de prise d'effet : 1er septembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 mars 2000

No. 36508. Multilatéral

Convention de Bamako sur l'interdiction d'importer en Afrique des déchets dangereux et sur le contrôle des mouvements transfrontières et la gestion des déchets dangereux produits en Afrique. Bamako, 30 janvier 1991

Adhésion

Mozambique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'unité africaine : 29 mars 1999
Date de prise d'effet : 28 juin 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'unité africaine, 3 mars 2000
Note : Voir aussi partie I, No. 36508

Adhésion

Ouganda

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'unité africaine : 27 mai 1999
Date de prise d'effet : 26 août 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'unité africaine, 3 mars 2000
Note : Voir aussi partie I, No. 36508

No. 36512. Allemagne et Bénin

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Bénin relatif au projet "Promotion de l'artisanat". Cotonou, 28 octobre 1997 et 30 décembre 1997

* Arrangement modifiant l'Arrangement des 28 octobre et 30 décembre 1997 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Bénin relatif au projet "Promotion de l'artisanat". Cotonou, 6 octobre 1999 et 15 décembre 1999

Entrée en vigueur : 15 décembre 1999, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : français et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 14 mars 2000
Note : Voir aussi partie I, No. 36512

No. 36538. Allemagne et Azerbaïdjan

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République azerbaïdjanaise concernant la mise en place d'un fonds d'études et d'experts. Bonn, 2 juillet 1996

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République azerbaïdjanaise concernant le projet "Réapprovisionnement du Fonds d'études et d'experts". Bakou, 9 février 1999 et 10 mai 1999

Entrée en vigueur : 10 mai 1999, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : azerbaïdjanais, allemand et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 14 mars 2000
Note : Voir aussi partie I, No. 36538

No. 36544. Croatie et Allemagne

Accord relatif à la sécurité sociale entre la République de Croatie et la République fédérale d'Allemagne. Bonn, 24 novembre 1997

Accord de mise en application de l'Accord relatif à la sécurité sociale du 24 novembre 1997 entre la République de Croatie et la République fédérale d'Allemagne. Bonn, 24 novembre 1997

Entrée en vigueur : 13 janvier 1999 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : croate et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Croatie, 2 mars 2000
Note : Voir aussi partie I, No. 36544

No. 36553. Multilatéral

Protocole relatif aux aires spécialement protégées et à la diversité biologique en Méditerranée. Barcelone, 10 juin 1995

Ratification

Égypte

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement espagnol : 11 février 2000

Date de prise d'effet : 12 mars 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Espagne, 21 mars 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36553

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

No. 35112. Allemagne et République fédérale tchèque et slovaque

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République fédérale tchèque et slovaque relatif à la coopération et à l'échange de jeunes (avec échange de lettres). Bonn, 29 novembre 1990

Entrée en vigueur : 17 septembre 1992 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : tchèque et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 septembre 1998

[L'Accord n'est accompagné que d'un échange de lettres.]

No. 35448. Pays-Bas et Belgique

Accord entre le Royaume des Pays Bas et le Royaume de Belgique relatif à la délimitation du plateau continental (avec carte et échange de lettres). Bruxelles, 18 décembre 1996

Entrée en vigueur : 1er janvier 1999 par notification, conformément à l'article 3

Textes authentiques : néerlandais et français

Texte authentique (échange de lettres) : néerlandais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 27 janvier 1999

[L'Accord est accompagné d'une carte et d'un échange de lettres. La carte est authentique en néerlandais et français; l'échange de lettres est authentique en néerlandais.]

Annexe A

No. 25567. Multilatéral

Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Vienne, 11 avril 1980

Adhésion

Abou-Dhabi

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 mai 1999

Date de prise d'effet : 10 juin 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 mai 1999

[Cette entrée est annulée.]

No. 35124. États-Unis d'Amérique et El Salvador

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République d'El Salvador relatif à la vente de produits agricoles. San Salvador, 22 janvier 1981

* Accord entre les États-Unis d'Amérique et El Salvador modifiant l'Accord du 22 janvier 1981, tel que modifié, relatif à la vente de produits agricoles (avec annexe). San Salvador, 31 août 1981 et 2 septembre 1981

Entrée en vigueur : 2 septembre 1981, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et espagnol

Texte authentique (annexe) : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 17 septembre 1998

[L'annexe est authentique en espagnol.]

Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

No. 35939. **Multilatéral**

Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN) (avec annexes). Genève, 19 janvier 1996

Entrée en vigueur : 26 juillet 1999, conformément au paragraphe 2 de l'article 8

Participant	Ratification, Acceptation (A) et Approbation (AA)
Croatie	27 avr 1999 A
Hongrie	22 oct 1997
Pays-Bas	21 avr 1998
Roumanie	24 févr 1999
République de Moldova	23 mars 1998
République tchèque	8 août 1997 AA
Slovaquie	2 févr 1998 AA
Suisse	21 août 1997

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 juillet 1999

Annexe A

No. 35939. **Multilatéral**

Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN). Genève, 19 janvier 1996

Ratification

Luxembourg

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 1999

Date de prise d'effet : 27 septembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 juillet 1999

Adhésion

Bulgarie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 avril 1999

Date de prise d'effet : 27 juillet 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 juillet 1999

Index alphabétique

A

Abou-Dhabi	
A-25567	70
Administration	
A-19183	63
Afrique	
I-36508	46
A-33480	67
A-36508	68
Agriculture	
I-36511	46
I-36516	47
I-36518	47
Allemagne	
I-35112	70
I-36506	45
I-36509	46
I-36510	46
I-36511	46
I-36512	46
I-36513	46
I-36514	46
I-36515	47
I-36516	47
I-36517	47
I-36518	47
I-36519	47
I-36520	47
I-36524	48
I-36535	49
I-36536	49
I-36537	49
I-36538	49
I-36540	49
I-36541	49
I-36542	50
I-36544	50
I-36550	51
I-36551	51
A-14668	61
A-36512	68
A-36538	69
A-36544	69
Amérique latine	
A-31660	67
Amitié	
I-36507	45
Andorre	
I-36501	45
I-36521	47

Animaux	
A-14537	60, 61
Arménie	
I-36504	45
Armes	
A-22495	64
A-33757	67
Asie	
I-36543	50
Assistance	
I-36515	47
I-36516	47
I-36522	47
I-36523	47
I-36545	50
I-36546	50
Associations	
A-1341	55, 56
A-881	55
Assurance	
A-8718	60
Azerbaïdjan	
I-36537	49
I-36538	49
A-36538	69

B

Belgique	
I-35448	70
A-630	54
Bénin	
I-36512	46
I-36508	46
A-36512	68
Botswana	
A-35457	68
A-35597	68
Brésil	
A-21931	63
Bulgarie	
I-36507	45
I-36536	49
A-35939	71
Bureaux	
A-4704	58
A-8175	59
Burkina Faso	
I-36509	46

C

Cambodge

I-36503	45
A-14862	61

Cameroun

I-36511	46
I-36508	46

Canada

I-36502	45
---------------	----

Caraïbe

A-31660	67
---------------	----

Chili

A-11821	60
A-12659	60
A-15032	62
A-25799	65
A-624	54
A-8718	60

Chine

A-1303	55
A-1341	56
A-14537	60
A-16705	62
A-17906	62
A-2109	56
A-2157	56
A-2181	56
A-22345	63
A-2901	57
A-3792	57
A-4648	57
A-4704	58
A-5181	59
A-5598	59
A-584	52
A-589	52
A-597	52
A-600	53
A-601	53
A-602	53
A-609	53
A-610	54
A-612	54
A-6208	59
A-792	55
A-8175	59
A-8279	59
A-881	55
A-898	55

Chypre

A-33480	67
---------------	----

Colombie

A-16705	62
A-22495	64
A-31660	67

Commerce

I-36508	46
I-36548	50
A-14537	60, 61
A-25567	70

A-35124	70
A-36508	68
A-4704	58
A-792	54, 55
A-8175	59

Communauté européenne

I-36503	45
A-24079	65
I-36553	51

Communautés européennes

I-36502	45
---------------	----

Comores

A-14152	60
A-14956	62
A-27627	66

Conférences-Réunions

I-36504	45
I-36543	50

Congo

A-1341	55
A-14862	61
A-16705	62
A-2181	56
I-36508	46
A-4648	57
A-5181	59
A-588	52
A-615	54
A-792	54

Construction

I-36545	50
I-36546	50
I-36549	50
I-36550	51
I-36551	51

Coopération

I-35112	70
I-36503	45
I-36506	45
I-36507	45
I-36510	46
I-36514	46
I-36515	47
I-36516	47
I-36517	47
I-36518	47
I-36522	47
I-36524	48
I-36535	49
I-36536	49
I-36537	49
I-36538	49
I-36545	50
I-36546	50
I-36547	50
I-36548	50
I-36549	50
I-36550	51
I-36551	51
I-36552	51
A-27706	66
A-36538	69

Coopération régionale

I-36553	51
A-24079	64, 65
A-36553	69

Costa Rica

I-36505	45
---------------	----

Côte d'Ivoire

I-36510	46
A-23439	64
I-36508	46

Cours d'eau-Ressources en eau

I-36501	45
I-36553	51
A-24079	64, 65
A-33207	67
A-36553	69

Croatie

I-36544	50
A-35457	68
I-35939	71
A-36544	69

D**Désarmement**

A-22495	64
A-33757	67

Développement

I-36505	45
I-36509	46
I-36512	46
I-36543	50
I-36548	50
A-33757	67
A-36512	68

Documents

A-5598	59
--------------	----

Droit civil

A-3850	57
A-4468	57

Droit commercial

A-25567	70
---------------	----

Droit d'auteur

A-13444	60
---------------	----

Droits de l'homme

A-1341	55, 56
A-14668	61
A-20378	63
A-2181	56
A-24841	65
A-2613	56
A-4468	57
A-4648	57
A-5181	59
A-602	53
A-612	54
A-8279	59
A-881	55
A-9464	60

E**Education**

I-36524	48
I-36536	49
I-36538	49
I-36549	50
A-15032	62
A-15823	62
A-36538	69

Égypte

I-36545	50
I-36546	50
I-36549	50
I-36550	51
I-36551	51
A-24079	65
A-36553	69

El Salvador

A-35124	70
I-36505	45

Enfants-Mineurs-Jeunesse

I-35112	70
A-588	52
A-589	52
A-615	54

Environnement

I-36508	46
I-36513	46
I-36517	47
I-36553	51
A-14537	60, 61
A-17906	62
A-21623	63
A-22345	63
A-24079	64, 65
A-25247	65
A-26164	65
A-26369	66
A-26705	66
A-27874	66
A-30822	67
A-33207	67
A-33480	67
A-33757	67
A-34322	68
A-36508	68
A-36553	69

Équateur

I-36531	48
---------------	----

Espace extra-atmosphérique

I-36543	50
---------------	----

Espagne

I-36501	45
I-36521	47
I-36522	47
I-36523	47
I-36525	48
I-36539	49
I-36552	51
A-24079	64

A-24841	65
I-36553	51
Estonie	
I-36532	48
I-36539	49
A-21623	63
A-25247	65
A-27874	66
A-34322	68
États-Unis d'Amérique	
A-35124	70

F

Famille	
A-3850	57
A-4468	57
Faune et flore sauvages (protection)	
A-14537	60, 61
Femmes	
A-20378	63
A-2181	56
A-2613	56
A-4468	57
Finlande	
A-14668	61
A-8638	59
France	
I-36526	48
I-36527	48
I-36528	48
I-36529	48
I-36530	48
I-36531	48
I-36532	48
I-36533	49
I-36534	49
Frontières	
I-35448	70
A-21623	63
A-25247	65
A-27874	66
A-33207	67

G

Gabon	
I-36547	50
Géorgie	
I-36515	47
I-36516	47
I-36517	47
I-36518	47
A-14152	60
Ghana	
I-36520	47

Grèce	
I-36542	50
Guatemala	
I-36533	49
I-36505	45

H

Haïti	
A-26164	65
A-26369	66
Honduras	
I-36524	48
I-36530	48
Hongrie	
I-35939	71

I

Imposition	
I-36540	49
Inde	
I-36543	50
Industrie	
I-36545	50
I-36546	50
I-36549	50
A-584	52
A-588	52
A-589	52
A-597	52
A-792	54, 55
Information	
I-36535	49
I-36542	50
A-31660	67
Irlande	
A-20378	63
Islande	
A-14537	61
Italie	
A-24079	65
I-36553	51

K

Kazakhstan	
A-14537	61
A-2613	56
A-30822	67
A-33757	67
A-3850	57
A-4468	57

Kirghizistan	
I-36506	45
Koweït	
A-14862	61

L

l'ex-République yougoslave de Macédoine	
I-36526	48
Lettonie	
I-36527	48
Libye	
I-36508	46
Liechtenstein	
A-9464	60
Lituanie	
I-36507	45
I-36528	48
I-36535	49
I-36540	49
Luxembourg	
A-35939	71

M

Maladies	
A-22345	63
A-25799	65
A-601	53
A-624	54
Malawi	
A-19183	63
A-4648	57
A-612	54
A-881	55
Mali	
I-36508	46
Malte	
A-24079	65
I-36553	51
Maroc	
I-36513	46
Maurice	
I-36508	46
Mer	
I-36553	51
A-24079	64, 65
A-36553	69
Métaux	
A-28603	67
Mexique	
I-36552	51
Migration	
A-1616	56
Monaco	
A-14668	61

A-24079	64
I-36553	51
Mozambique	
A-36508	68

N

Nationalité	
A-4468	57
Navigation	
I-35939	71
A-2109	56
A-2157	56
A-35939	71
A-3792	57
A-591	52
A-610	54
Navires et transports maritimes	
A-2109	56
A-2157	56
A-3792	57
A-591	52
A-610	54
Nicaragua	
A-31252	67
Niger	
I-36508	46

O

Organisation des Nations Unies	
I-36504	45
I-36543	50
I-36548	50
Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour l'enfance)	
I-36547	50
Organisation des Nations Unies (ONU)	
I-36504	45
A-35457	68
Ouganda	
I-36541	49
A-36508	68

P

Pacifique	
I-36543	50
Panama	
I-36522	47
I-36505	45
Passeports	
I-36526	48
I-36527	48

I-36528	48
I-36529	48
I-36530	48
I-36531	48
I-36532	48
I-36533	49
I-36534	49
I-36539	49
A-5598	59
Pays en voie de développement	
A-11821	60
Pays-Bas	
I-35448	70
A-26705	66
I-35939	71
A-4789	58
Pêche et pêcheries	
A-31660	67
Pollution	
A-17906	62
A-21623	63
A-25247	65
A-26164	65
A-26369	66
A-27874	66
A-34322	68
Pologne	
A-33207	67
Ponts	
I-36501	45
Portugal	
I-36525	48
A-1303	55
A-1341	55
A-13444	60
A-14862	62
A-15823	62
A-1616	56
A-16705	62
A-19183	63
A-19653	63
A-2109	56
A-2157	56
A-2181	56
A-23645	64
A-25944	65
A-2901	57
A-3792	57
A-4648	57
A-4704	58
A-5181	59
A-5598	59
A-584	52
A-589	52
A-591	52
A-597	52
A-600	53
A-601	53
A-602	53
A-605	53
A-606	53
A-609	53
A-610	54

A-612	54
A-6208	59
A-792	55
A-881	55
A-898	55
A-9464	60
Produits agricoles	
A-31252	67
A-35124	70
Produits de base	
I-36510	46
A-28603	67
A-31252	67
A-35124	70
Professions	
A-1303	55
A-2901	57
A-5598	59
A-605	53
A-606	53
Protocole de Montréal	
A-26369	66

Q

Questions domaniales	
A-13444	60
Questions économiques	
I-36514	46
I-36552	51
Questions financières	
I-36510	46
I-36514	46
I-36517	47
I-36536	49
I-36537	49
I-36538	49
I-36540	49
I-36552	51
A-36538	69
Questions judiciaires	
I-36522	47
I-36523	47
I-36525	48
Questions juridiques	
I-36502	45
A-24841	65
A-25567	70
A-27627	66
A-27706	66
A-600	53
A-602	53
A-605	53
A-606	53
A-624	54
A-8718	60
Questions maritimes	
I-36508	46
A-2157	56
A-36508	68

A-591	52
Questions nucléaires	
A-6208	59
Questions pénales	
I-36506	45
I-36522	47
I-36523	47
I-36525	48
A-21931	63
A-24841	65
A-27627	66
Questions sociales	
I-36544	50
A-36544	69

R

Relations diplomatiques et consulaires	
A-8638	59
République de Corée	
A-16705	62
A-23439	64
République de Moldova	
I-35939	71
République démocratique du Congo	
I-36508	46
République fédérale d'Allemagne	
I-36545	50
I-36546	50
I-36549	50
République fédérale tchèque et slovaque	
I-35112	70
République tchèque	
I-35939	71
Ressources naturelles	
A-15823	62
Roumanie	
I-36534	49
I-35939	71
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-28603	67

S

Santé et services de santé	
I-36515	47
A-22345	63
A-23439	64
A-25799	65
A-26705	66
A-2901	57
A-8175	59
Sciences	
A-26164	65
A-26369	66
A-30822	67

Sécheresse	
A-33480	67
Sécurité	
I-36542	50
A-35457	68
Sénégal	
I-36508	46
Seychelles	
A-1341	55
A-17906	62
A-19183	63
A-19653	63
A-2181	56
A-5181	59
Sièges (organisations)	
I-36548	50
Slovaquie	
I-35939	71
Slovénie	
A-14537	61
Soudan	
I-36508	46
Statistiques	
A-25944	65
Stupéfiants	
A-14152	60
A-14956	62
A-27627	66
A-27706	66
Suisse	
I-35939	71
Sylviculture	
I-36505	45
A-33480	67

T

Tadjikistan	
A-4648	57
Tanzanie	
I-36508	46
Terrorisme	
I-36506	45
A-21931	63
Thaïlande	
I-36548	50
A-31252	67
Togo	
A-35597	68
I-36508	46
Transports	
A-610	54
Travail	
A-11821	60
A-12659	60
A-1303	55
A-1341	55, 56
A-14862	61, 62

A-15032	62
A-15823	62
A-1616	56
A-16705	62
A-17906	62
A-19183	63
A-19653	63
A-2109	56
A-2157	56
A-2181	56
A-22345	63
A-23439	64
A-23645	64
A-25567	70
A-25799	65
A-25944	65
A-26705	66
A-2901	57
A-35457	68
A-3792	57
A-4648	57
A-4704	58
A-5181	59
A-5598	59
A-584	52
A-588	52
A-589	52
A-591	52
A-597	52
A-600	53
A-601	53
A-602	53
A-605	53
A-606	53
A-609	53
A-610	54
A-612	54
A-615	54
A-6208	59
A-624	54
A-630	54
A-792	54, 55
A-8175	59
A-8279	59
A-8718	60

A-881	55
A-898	55
Travaux publics	
A-19653	63
Trinité-et-Tobago	
A-14668	61
Tunisie	
A-24079	64
I-36508	46
I-36553	51
Turquie	
I-36514	46
I-36519	47

U

Ukraine	
A-14537	61
Uruguay	
I-36523	47

V

Végétaux	
A-14537	60, 61
Véhicules à moteur	
I-36521	47
A-4789	58
Venezuela	
I-36529	48

Z

Zimbabwe	
I-36508	46